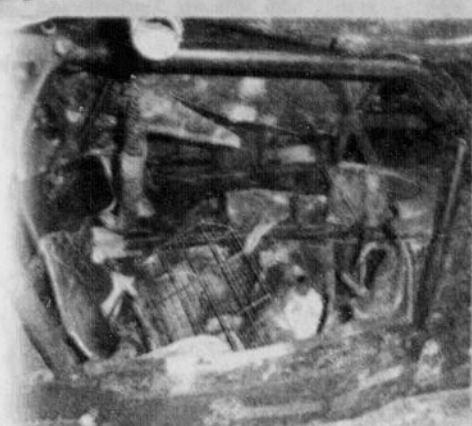


JEAN-PAUL RICARD EN TOUTE FRANCHISE / Page D5



Capelton
Des concerts
sous la terre / Page D2

Coureur gravement brûlé
Des versions
qui diffèrent / Page D11



Un rêve qui prend forme

Une jeune Fleurimontoise gagne le concours La Relève Festitour Molson Dry

Steve Bergeron
sbergero@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

Un rêve d'adolescente, celui de chanter. Quelques prestations en amateur à l'école. Des encouragements. La victoire dans un concours local. Des auditions pour *Roméo et Juliette*. Puis le premier prix d'un concours provincial.

Voilà comment, pour Gabrielle Frappier, le rêve de devenir chanteuse est devenu beaucoup plus vraisemblable. La jeune femme de 17 ans, de Fleurimont, vient de gagner le concours *La Relève Festitour Molson Dry*, dans la catégorie interprète.

Concrètement, Gabrielle chantera en première partie de Dany Bédar, Dominic et Martin, les Respectables et Marie-Chantal Toupin. Ces spectacles auront lieu à Jonquière le 20 juillet, à Drummondville le 26 juillet et à Beloeil le 2 août.

«C'est vraiment un beau cadeau, une belle chance qui s'offre à moi», raconte Gabrielle, qui n'en est pas encore tout à fait revenue. «J'étais la plus jeune des six finalistes!»

Gabrielle a eu vent de ce concours pour la relève dans les pages de *La Tribune*. Forte d'une première place au Défi vocal de Rock Forest, et encore enthousiaste d'avoir été convoquée pour les auditions de *Roméo et Juliette*, la jeune fille n'a pas hésité à tenter sa chance.

«Je suis allée passer une audition à Drummondville. On m'a appelée pour la finale aux Deux Pierrots, à Montréal. C'est lors de la finale pour la catégorie groupe, au Club Soda, qu'on dévoilait le nom du gagnant chez les interprètes...»

Outre la mini-tournée qui lui est offerte, Gabrielle a remporté une



Gabrielle Frappier, qui habite Fleurimont, est la gagnante du concours *La Relève Festitour Molson Dry*, dans la catégorie interprète. La jeune femme de 17 ans chantera en première partie de Dominic et Martin le 20 juillet à Jonquière, de Dany Bédar et des Respectables le 26 juillet au parc Woodyatt de Drummondville, et de Marie-Chantal Toupin le 2 août à Beloeil.

bourse de 500 \$, 1000 \$ en location d'équipement de musique ainsi qu'une page virtuelle qui la fait connaître, sur le site d'EWorld Music. Elle bénéficie aussi de l'enregistrement d'un simple en studio.

«C'est certain que je ne me sens pas tout à fait sûre de moi. Me retrouver sur scène, en première partie d'un groupe, avec plein de gens autour, je ne me vois pas encore faire ça. Mais, en même temps, je veux prouver de quoi je suis capable!»

Excellents échos

Pour préparer son numéro de chant, qui durera un peu plus de 30 minutes, Gabrielle compte sur son professeur, la chanteuse et auteure Lili Maxime. C'est avec elle que Gabrielle a commencé à trouver sa voie dans la chanson.

«J'ai commencé à chanter à cause de Céline Dion. C'était mon idole. Je chantais comme elle, et les gens me le disaient. Jusqu'à ce que je décide de trouver mon propre style. Les producteurs ne sont pas intéressés à lancer une autre Céline.»

Dès l'âge de 13 ans, Gabrielle a payé elle-même ses cours de chant, avec ses revenus de gardienne. D'abord étudiante auprès de Michelle Gagné, elle s'est présentée au Défi vocal de Rock Forest. À sa deuxième participation, elle remporte la troisième place. Prix: cours de chant avec Lili Maxime.

Quand elle se représente au concours, en 2001, elle termine au premier rang, et repart avec une bourse de 500 \$ et 750 \$ pour enregistrer un démo en studio.

Février 2002: Gabrielle est convoquée en audition pour le rôle de Juliette, au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke. Une expérience marquante, même si elle n'a pas été retenue.

«Cela s'est super bien passé. J'ai eu d'excellents échos. Ma famille et mes amis étaient déçus que je n'aie pas gagné. Mais moi, j'étais vraiment enivrée par l'expérience. Ça peut paraître comme un tout petit pas, mais pour moi, il était gros, parce qu'il m'a permis d'aller plus loin.»

Gabrielle s'est aussi présentée au Festival internationale de la chanson de Granby. Elle attend la réponse pour savoir si elle sera retenue comme semi-finaliste.

Éviter les serpents

Actuellement, Gabrielle privilégie la chanson francophone, surtout québécoise. Mario Pelchat, Daniel Lavoie, Richard Séguin, Yves Duteil, Frida Bocara font partie de son répertoire. Elle a gagné le Festitour avec *Oxygène* de Diane Dufresne. *Amène-toi chez nous* de Jacques Michel et *Pas question d'aventure* de Claude Du-

bois. Malgré ces belles expériences, la jeune Sherbrookoise n'a pas l'intention d'abandonner ses études de sciences humaines au cégep. «J'ai envie de devenir la plus grande chanteuse que je peux, mais je pourrais être heureuse dans d'autres choses.»

«C'est sûr que c'est une jungle. Je ne sais pas où se trouvent les serpents venimeux. Heureusement que j'ai ma mère qui me soutient et me guide dans tout ça», dit-elle, reconnaissante.

Cruise et Spielberg résistent à «Lilo & Stitch»

Associated Press
LOS ANGELES

Tom Cruise et Steven Spielberg se sont retrouvés ce week-end au coude à coude avec une petite hawaïenne et son copain dingo venu de l'espace... «Rapport minoritaire» a tout de même devancé de justesse «Lilo & Stitch» en tête du box-office nord-américain.

«Rapport minoritaire», thriller de science-fiction de Steven Spielberg avec Tom Cruise dans le rôle principal, a récolté 35,7 millions \$ US pour son week-end de sortie, selon la firme Exhibitor Relations. Cela le place à la première place, au coude à coude avec le dessin animé «Lilo & Stitch», qui a démarré avec 35,3 millions \$.

L'autre grosse sortie de la semaine, «Juwanna Mann», a entamé sa carrière à la huitième place, avec 5,5 millions \$. «Scooby-doo» est descendu de son côté à la troisième place.

Des résultats aussi serrés sont rarement observés. En 1999, les estimations des recettes du dimanche donnaient «Double Jeopardy» en tête devant «Notre histoire». Finalement, les chiffres définitifs du lundi avaient consacré «Fight Club», initialement donné 3e.

Reste qu'en terme d'entrées, «Lilo & Stitch» se sera sûrement imposé comme le numéro un, puisque les pla-

ces pour enfants et les tarifs de matinée sont moins chers.

Voici les recettes de ce week-end de trois jours, selon la firme Exhibitor Relations Co.:

1. «Rapport minoritaire», 35,7 millions \$ US.
2. «Lilo & Stitch», 35,3 millions.
3. «Scooby-doo», 24,5 millions.
4. «The Bourne Identity», 15,1 millions.
5. «La somme de toutes les peurs», 7,8 millions.
6. «La voix des vents», 6,6 millions.

7. «Divine Secrets of the Ya-Ya Sisterhood», 6,0 millions.
8. «Juwanna Mann», 5,5 millions.
9. «La Guerre des étoiles: épisode II: l'Attaque des clones», 5,2 millions.
10. «Spider-Man», 4,6 millions.

Cascades présente une production
du Théâtre des Grands Chênes de Kingsey Falls

Ladouceur et fils

Dès le 19 juin 2002

Avec MARCEL LEBŒUF ET MARTIN DRAINVILLE
LISE MARTIN DOMINIQUE QUESNEL
ADÈLE REINHARDT PATRICE ROBAILLE

Texte de NEIL SIMON
mise en scène de NORMAND CHOUINARD

Assistance à la mise en scène et régie FRANCINE ÉMOND
Décor, costumes et accessoires JEAN BARD Musique YVES MORIN
Direction de production et éclairages STÉPHANE VÉZINA
Relations publiques VÉRONIQUE ALLARD
Communications NATHALIE KEROACK

Réservez maintenant
(819) 363-2900
www.grandschenes.ca

Le Théâtre des Grands Chênes

AP 12 Forfaits souper-théâtre disponibles.

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel

564-2323
1-800-667-3841

Une lueur d'espoir

7 jours
24 heures

61180

LES
5, 6 et 7 JUILLET
LE SALON
D'ANTIQUITÉS
ET D'ART POPULAIRE
DE NORTH HATLEY
au Club de curling
de North Hatley
3245, chemin Capleton

SOIRÉE
DES COLLECTIONNEURS
le 5 juillet à 18 h 30
Billet : 25 \$

Le billet comprend :
hors-d'oeuvres chauds et froids,
bière et vin.

Billets disponibles à l'avance à :
GALERIE JEANNINE BLAIS
100, rue Main, North Hatley
(819) 842-2784
OU
FESTIVAL DU LAC MASSAWIPPI
(819) 842-2179 • 823-7810 • 842-2722

Entrée à la porte : 6 \$

SAMEDI 6 JUILLET
10 h à 18 h
DIMANCHE 7 JUILLET
10 h à 17 h

74638

LA MAISON DU CINÉMA

10 SALLES, Écrans COURBES, Son NUMÉRIQUE

RAPPORT MINORITAIRE (13) TOM CRUISE
12h40 - 3h40 - 6h40 - 9h30.

LILLO & STITCH (VF) (Q) DESSINS ANIMÉS
1h15 - 3h20 - 7h10 - 9h20.

LA MÉMOIRE DANS LA PEAU (13) MATT DAMON
12h50 - 3h35 - 6h50 - 9h25.

AMEN (VOF) (Q) MATHIEU KASSOVITZ
12h50 - 3h35 - 6h50 - 9h25.

SCOOBY-DOO (VF) (Q) FREDDIE PRINZ JR.
1h15 - 3h20 - 7h15 - 9h20.

ASTERIX & OBELIX: MISSION CLÉOPÂTRE (VOF) (Q)
GERARD DEPARDEU / CHRISTIAN CLAVIER
1h00 - 3h45 - 7h05 - 9h20.

LA VOIX DES VENTS (13) NICOLAS CAGE
3h45 - 7h00 - 9h25.

SPIDER-MAN (VF) (Q) TOBEY MAGUIRE
12h55 - 3h25 - 7h00 - 9h25.

LA SOMME DE TOUTES LES PEURS (13) B. AFFLECK
12h45 - 3h30 - 6h55 - 9h15.

LE PEUPLE MIGRATEUR (Q) de Jacques Perrin
1h05 - 3h30 - 6h55.

MAUVAISE FRÉQUENTATION (13)
ANTHONY HOPKINS, CHRIS ROCK
Tous les soirs: 9h15.

RÉGINA (VF) (Q) de ROCK DEMERS
Tous les jours: 1h10

74628

63, KING OUEST, 566-8782

LES SPECTACLES
DE MON

etc.

Jean-Michel Anctil

Olivier du spectacle d'humour
le plus populaire au Québec
28, 29 juin et 5, 6 juillet

Adamo

Événement-concert de l'été
avec 14 musiciens
9 juillet

CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

TELE 7 CHL 630 CITE 580 GADOU

La Tribune GOUVERNEUR Desjardins

Billets en vente au 820-1000
ou au guichet du Centre culturel. 73295

Cinéma 9

4204, boul. Bertrand-Fabi
821-9999

www.galaxycinemas.com

SEMAINE 21 AU 27 JUIN 2002

STAR WARS II: L'ATTAQUE DES CLONES (G)
AUCUN LAISSEZ-PASSER ACCEPTÉ
Tous les jours: 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 40

LA MÉMOIRE DANS LA PEAU (13 ans + violence)
Tous les jours: 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50, 21 h 50

CHAOS (13 ans)
Tous les jours: 12 h 35, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 35

ASTÉRIX ET OBLIX: MISSION CLÉOPÂTRE (G)
Tous les jours: 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 30

SPIDER-MAN (VF) (Général + Déconseillé aux jeunes enfants)
Tous les jours: 12 h 45, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 45

LILLO & STITCH (VF) (G)
Tous les jours: 12 h, 14 h, 16 h, 19 h, 21 h 20

SCOOBY DOO (VF) (Général)
AUCUN LAISSEZ-PASSER ACCEPTÉ
Tous les jours: 12 h 10, 14 h 10, 16 h 10, 19 h, 21 h 20

RAPPORT MINORITAIRE
Tous les jours: 12 h 20, 15 h 20, 18 h 20, 21 h 40

STAR WARS II: ATTACK OF THE CLONES (G)
AUCUN LAISSEZ-PASSER ACCEPTÉ
Tous les jours: 12 h 25, 15 h 25

LA VOIX DES VENTS (13 ans + violence)
Tous les jours SAUF: 18 h 25, 21 h 25

74267

Des concerts sous la terre à Capelton

David Bombardier
dbombard@latribune.qc.ca
CANTON DE HATLEY

Si la pluie omniprésente des dernières semaines en a fait grommeler plus d'un, elle a eu l'effet contraire sur l'acoustique d'une galerie de la mine Capelton aménagée en petite salle de spectacle. C'est du moins l'avis du musicien et conteur Daniel Haché, présent la semaine dernière lors du lancement de la programmation estivale d'une quinzaine de spectacles sous la terre.

«Avec l'humidité, le son se répand mieux», a expliqué M. Haché, après avoir soufflé quelques minutes dans son didgeridoo, «le plus vieil instrument à vent du monde». Au même moment, trois danseuses chaussées de bottes de caoutchouc présentaient une démonstration de Gumboots, moyen de communication fort dynamique utilisé jadis par les mineurs d'Afrique du Sud.

Dix minutes de pur bonheur, pour les yeux comme pour les oreilles. Bruits de bottes qui se marient à l'eau qui s'égoutte. Plainte du didgeridoo qui se répercute sur les murs rocheux et le plafond bas. Ombrages mystérieux créés par une dizaine de chandelles.

Pendant quelques instants, on se serait cru dans un cinéma dernier cri... n'eût été de la température avoisinant les dix degrés. Alors un conseil: laissez de côté sandales et bikini si vous assistez à l'une des nombreuses prestations dans la mine cet été. Un bon chandail et des souliers de marche feront plutôt l'affaire.

Contes, chants et musique sous terre

Comme par les années passées, le Quatuor à Médée présentera ses chants *a cappella*, style «barber shop quartet», les dimanches 7 juillet, 18 août, 15 septembre et 6 octobre dès 10h. Le coût d'entrée est de 15 \$ par personne.

Forte de son expérience réussie lors du Festival du conte, l'équipe de la mine Capelton revient à la charge en présentant plusieurs soirées de contes, de chants et de musique.

Les trois danseuses de Gumboots, Violaine Debailleule,



Trois danseuses de Gumboots, Violaine Debailleule, Ariane Gratton Jacob et Josée Mayrand, ainsi que le musicien et conteur Daniel Haché, qui joue ici du didgeridoo, font partie de la programmation des spectacles présentés sous terre cet été à la mine Capelton.

LE THÉÂTRE DES COMÉDIES

présente **ÇA PASSE OU ÇA CASSE!**



CAFÉ-THÉÂTRE
HÔTEL WELLINGTON RAMADA
68, rue Wellington Sud, Sherbrooke

En partenariat avec

LIMOCAR RAMADA

CLAVIER centre-ville

Du 25 juin au 1^{er} septembre 2002
(du mardi au samedi 20 h 30)

Mise en scène de **Gérald Roy**
avec les comédiens
Lise Laverdière
Donald L'Espérance
Yvan Veilleux

Information et réservation : (819) 565-2843
www.theatredescomedies.fr.fm/

24,50\$/pers. en semaine
26,50\$/pers. le samedi

Soyez de la première du nouveau spectacle de

CLAUDINE MERCIER

Le 12 juillet 2002



À GAGNER

50
laissez-passer
doubles

+

15
sopers-
spectacles
pour deux
personnes

Remplissez le coupon ci-joint. Le tirage se fait le 2 juillet à 10 h à La Tribune

CONCOURS CLAUDINE MERCIER

Nom :
Adresse :
Ville : Code :
Téléphone :

Remplissez et retournez ce coupon à :
CONCOURS CLAUDINE MERCIER, C.P. 2450, SHERBROOKE, J1J 4H3

Ariane Gratton Jacob et Josée Mayrand, ainsi que le conteur et musicien Daniel Haché seront les premiers à éveiller les profondeurs, ce vendredi 28 juin. Gumboots, didgeridoo, percussions, contes et chants sont au menu de ce spectacle intitulé «Un bruit qui venait du fond», conçu spécialement pour la mine. Le quatuor sera de retour le samedi 6 juillet et les vendredis 19 juillet, 9 août, 27 septembre et 11 octobre 2002.

Le mercredi 17 juillet prochain, le conteur Marc Laberge partagera les expériences qu'il a vécues de par le monde, alors que le mercredi 24 juillet, François Lavallée transportera les spectateurs dans l'imaginaire fantastique de nos contes traditionnels.

Un quatuor de cuivre se produira pour sa part le samedi 27 juillet, suivi le mercredi 31 juillet du Grand Respir, trois jeunes qui content, chantent et dansent la mémoire collective du Qué-

bec.

Le mercredi 7 août, place au conteur irlandais Mike Burns, suivi le mercredi suivant d'André Lemelin, conteur originaire de l'Abitibi.

Tous ces spectacles sont présentés dès 20 h au coût de 20 \$ par personne. Comme il n'y a que 60 places disponibles, on doit réserver à l'avance en composant le 346-9545.

Échos

De nombreux festivals

MONTREAL (PC) - Outre le Festival international de jazz de Montréal, qui commence jeudi, d'autres événements culturels majeurs démarrent cette semaine au Québec.

La région de Lanaudière accueille à compter de vendredi le plus important festival de musique classique au Canada. Le Festival de Lanaudière en sera à sa 25^e édition. On a annoncé hier que Bridgett Hooks remplacera Christine Goerke dans le rôle de Soprano I lors du concert du 28 juin.

Commence aussi vendredi l'International de l'art vocal de Trois-Rivières, qui se déroulera jusqu'au 7 juillet.

Parmi les principaux noms, on retrouve l'ex-Genesis Steve Haekett, Zachary Richard, Michel Pagliaro, Nanet-

te Workmann, Richard Séguin et Yelo Molo.

En tout, on présentera 66 spectacles en 10 jours.

La comédie Amies à vie au Vieux Terrebonne

MONTREAL (PC) - Le Théâtre du Vieux-Terrebonne présente cet été la comédie *Amies à vie* écrite par Chantal Cadieux.

Jusqu'au 31 août, cette comédie de situation, mise en scène par Robert Marien, présente des personnages incarnés par Pauline Lapointe, Denyse Chartier, Olivier Aubin et Marc St-Martin.

Dans cette pièce, deux grandes amies, de valeurs morales et de tempéraments différents, se retrouvent après un long silence de brouille. Mais l'arri-

rée de leurs fils uniques bouscule l'ordre des choses.

Tremblant en mode festival

MONTREAL (PC) - Dans les Laurentides, Tremblant sera en mode festival tout au long de l'été et ce, jusqu'au début septembre.

Plusieurs personnalités ont d'ailleurs participé en fin de semaine au lancement de la saison estivale au célèbre centre touristique. La saison sera marquée par une foule d'activités sur le plan culturel.

Geneviève Rochette, Geneviève Brouillette, Luis Oliva, Jo Bocan, Nathalie Choquette, Pierre Bouchard, Patrick Bourgeois et Roc Lafortune entre autres, étaient présents pour donner le coup d'envoi à la saison.

Après les célébrations des fêtes nationales, on fera

place à des thèmes variés d'une semaine à l'autre avec Les Rythmes du monde, les Rythmes tropicaux, les Rythmes des années 50 et 60, les Années 70, le jazz, les Rythmes Latins et la Grande Fête de la musique avec Angèle Dubeau et la Piéta.

Tremblant accueillera aussi le Festival International du Blues Tremblant, l'un des plus importants de ce genre en Amérique. Près de 200 bluesman dont plusieurs Québécois donneront une prestation.

Pour plus de renseignements, les gens peuvent consulter le site internet www.tremblant.com

FESTIVAL

DU 29 JUIN AU 17 AOÛT

DIRECTION ARTISTIQUE : AGNÈS GROSSMANN www.arts-orford.org

O R F O R D

Samedi 29 juin* à 20h

LES CHAMBRISTES D'ORFORD

L.v. Beethoven - Variations sur la « Judas Maccabée »
L.v. Beethoven - Sonate en la majeur, opus 69
Janos Starker, violoncelle
Menahem Pressler, piano

A. Schoenberg - La nuit transfigurée, opus 4
Jonathan Crow, violon
Olivier Thouin, violon
Neal Gripp, alto
Jutta Puchhammer-Sédillot, alto
Denis Brott, violoncelle
Carole Bogenez, violoncelle

*Concert précédé à 19h, d'une conférence de monsieur **Carol Bergeron**

Tous les jeudis à 20h et dimanches à 11h

LES BEAUX CONCERTS DE LA RELÈVE

Ces très populaires prestations présentées par les stagiaires sont une invitation à toute la famille.

Le prix d'entrée de 1 \$ sera versé directement au Fonds de bourses du Centre d'arts.

Centre d'arts Orford
3165, chemin du Parc Orford (Qc)
J1X 7A2
888 310 3665
819 843 9871
centre@arts-orford.org

Le SEUIL
DE L'ESTRIE

Le SEUIL
SERVICE
D'AIDE AUX
HOMMES
EN
DIFFICULTÉ
DE
COUPLES

821-2420

On vient de partout pour les Légendes



Quelque 150 comédiens écoutent attentivement les mots d'encouragement du directeur artistique et du metteur en scène.

Patrick Mahony
pmahony@latribune.qc.ca
DRUMMONDVILLE

Situé aux abords de la rivière Saint-François le site des Légendes Fantastiques ne peut faire autrement qu'inspirer à la création.

À moins d'une demi-heure du début de la prestation, le directeur artistique et le metteur en scène parlent aux troupes. Ils ne sont pas moins que 150 bénévoles à se dévouer douze mois par année, pour que le soir de première venue, ils puissent être à la hauteur de la réputation du spectacle et des attentes du public. Et ce public il vient de partout en province.

«Pardonnez-moi, vous êtes de quelle région?»

-Je suis de Montréal, monsieur.
-«Monsieur»? Ça doit être le veston. Vous êtes venue à Drummondville spécialement pour les Légendes Fantastiques?
-Oui.
-Pourquoi?
-La curiosité, je suppose. Je n'ai entendu que des bons commentaires de la part de gens qui ont vu le spectacle.
-Vous repartez pour Montréal ce soir?
-Oui. C'est pas vraiment loin.
-C'est votre fille?
-Oui. Elle a sept ans.
-Penses-tu avoir peur ce soir, il va faire noir tu sais, dis-je avec un sourire.
-Non, me répond la blondinette au sourire à la dent manquant. Je suis grande. J'ai pas peur dans le noir.

-Ah! Désolé mademoiselle, bon spectacle.
D'autres gens, environ 850 dit-on, sont venus de Québec, Longueuil, Saint-Hyacinthe et de l'Outaouais pour la première de cette cinquième saison.
En coulisse on s'affaire à mettre la touche finale sur les costumes, les musiciens attendent patiemment, que le spectacle débute. Toute la musique du spectacle est en direct, dit-on.
Brigitte Boisjoli, la vedette du spectacle, qui incarne le personnage de la Dame Blanche cause comme si elle faisait ses courses. Elle n'avait que 14 ans lorsqu'elle a fait ses débuts dans le rôle de la Dame Blanche, et ce soir, son plus grand souci semble être d'avoir des rides.
Nerveuse? «Non, pas pour l'instant, mais cinq minutes avant le show je ne serai pas par-

Estelle Desilets ne se sépare pas de son personnage

Evelyne Leblanc
eleblanc@latribune.qc.ca
DRUMMONDVILLE

Sourire en coin, mais conservant l'air solennel que lui demandent les responsabilités de son personnage, Estelle Desilets campe le rôle de la mairesse du village dans la légende du Violon enchanté avec un plaisir renouvelé à chaque année depuis cinq ans.

«Les Légendes fantastiques font partie de ma vie. Je suis dans l'équipe depuis les tous débuts. Monter un tel spectacle est une expérience extraordinaire que je souhaite à tous. De plus, ça ne ressemble en rien à ce que j'ai vécu auparavant, comme du théâtre amateur ou des ensembles vocaux. Il y a réellement un esprit de village où tout le monde s'entraide, s'encourage et s'amuse ensemble. Je souhaite à plusieurs de vivre une telle expérience», souligne Mme Desilets.

Son personnage, elle avoue sans détour qu'il fait dorénavant partie d'elle-même, qu'il vit à travers elle. «Lorsqu'on nous a présenté les rôles, la mairesse était l'un de ses personnages. Elle faisait partie d'une légende et avait quelques répliques, mais n'avait pas encore sa couleur. Le rôle de chacun, lorsqu'on a été distribués les rôles, a justement été de donner personnalité et vie à leur personnage. Ma mairesse est coquaine, s'occupe de ses citoyens, elle



La Tribune, Evelyne Leblanc
Estelle Desilets campe le personnage de la mairesse du village depuis les tous débuts, dans les Légendes fantastiques, et espère bien continuer de le jouer encore longtemps.

est un peu commère. Je le dis souvent en riant, mais je suis très attachée à mon personnage et j'imagine mal m'en sépa-

rer... ce serait comme un deuil», avoue-t-elle l'air nostalgique.

Au début de cette cinquième édition, Mme Desilets estime que cette saison anniversaire devrait en être une belle, car elle a constaté une vitalité au sein de l'équipe lui rappelant la première année. «La première année était particulière, car tout était à faire. Nous devions mettre en place nos personnages, la mise en scène, apprendre la technique, les déplacements... tout était à construire. Une belle amitié et des liens solides se sont tissés entre les membres de cette première distribution, mais chaque année, le groupe accueille de nouveaux membres et tout recommence. Comme dans toute chose, il y a des frictions par moments, mais tout est balayé par le plaisir de travailler en groupe», explique-t-elle.

Une certaine frénésie s'est d'ailleurs emparée du groupe de quelque 400 artisans, dont 150 animent l'amphithéâtre extérieur. «Il y a l'effet de la cinquième année et aussi que nous allons atteindre cette année des objectifs importants, comme 250 000 spectateurs, la 200e représentation, que nous allons peut-être aussi déménager au Domaine Trent... Il y a vraiment un bel enthousiasme qui anime les plus jeunes comme les plus vieux. J'espère vraiment que nous réussirons à attirer encore autant de gens, car c'est vraiment un spectacle unique», rappelle Mme Desilets.

Spectacles, expositions, concerts pendant tout l'été à Victoriaville

Gilles Besmargian
VICTORIAVILLE

La programmation estivale de la division art et culture du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire de la Ville de Victoriaville comprend une quarantaine de spectacles, expositions et activités d'animation à la Place Sainte-Victoire et à la Vélogare. La musique est aussi de retour au parc Victoria.

La série de spectacles «Les beaux dimanches» est présentée jusqu'au 18 août, à 19 h. On pourra y entendre le poète, auteur-compositeur et conteur Richard Gamache, les Musiciens de la rue sous la direction musicale de Sébastien Girard dans un spécial de musique latine, l'auteur-compositeur et interprète Josée Beauchesne, les groupes Accès Jazz et Zeff Quintette de jazz.

Deux spectacles seront aussi présentés les vendredis 12 et 19 juillet au pavillon de la Place Sainte-Victoire: hommage au groupe Corbeau avec la formation Auberc et le spectacle de Marylène Hains qu'elle qualifie de «antidote à la déprime».

À nouveau cette année, on présentera des concerts à la Vélogare les mercredis à 19 h et les dimanches à 12 h. On pourra y entendre, entre

autres, des concerts classiques, un survol des carnets de la Bonne chanson, de la chanson québécoise et française, de la musique électronique et des auteurs-compositeurs.

Les artistes et artisans Julie Bélanger, Carole Plamondon, Michel Pellerin et Isabelle Massey exposeront à la Vélogare ou créeront sur les lieux. Les musiciens Marie Laine et Claude Morin présenteront des animations musicales pour enfants.

Plusieurs partenaires culturels de la ville collaborent aussi à la programmation: la SDC centre-ville dans le cadre du Beach party et des Musiciens de la rue, le Salon des arts avec un avant-goût de son édition 2002, par des présentations en arts visuels et en arts de la scène, et une participation de Solidarité Nord-Sud avec le Festival des rythmes du monde aux Beaux dimanches.

Par ailleurs, les Productions artistiques des Bois-Francs présenteront quatre soirées au pavillon de la Place Sainte-Victoire: galas folkloriques les 15 et 29 juillet et soirées cabaret les 22 juillet et 5 août.

De leur côté, les Musiciens de la rue offriront des prestations de styles variés destinées au public jeunesse, les mardis midi et les midis-concerts au parc Victoria, ainsi que des 5 à 7 musicaux les jeudis en divers endroits du centre-ville.

lable.»

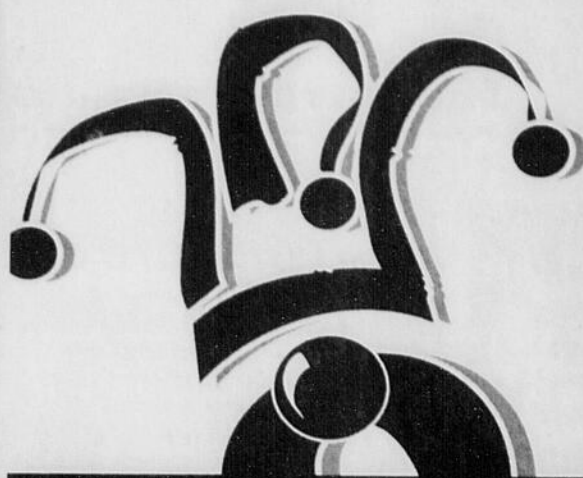
Les gens attendent pour entrer dans l'enceinte du théâtre à ciel ouvert pendant qu'un groupe scolaire de l'école Marcel-Vaillancourt, de Laval, se met en rang pour à son tour franchir la barrière d'entrée. «Les jeunes connaissent les paroles par cœur», raconte le professeur entre deux «Par ordre de grandeur» et «Jean-François, Jean-François, place-toi derrière Jean-Frédéric».

«Ta question déjà?»

-Vous êtes ici pourquoi au juste? L'école est finie, non?

-Oui c'est fini, mais, on a fait un programme d'échange avec les comédiens des Légendes. Ils sont venus chez nous, voir une pièce, et maintenant on est ici. Jean-François! On a visité le Village Québécois d'Antan cet après-midi pis ce soir on est ici.

Nul doute que la vocation de comédien des Légendes, tout comme la vocation de professeur, ne se limite pas à la saison.



Labatt Bleue présente
En collaboration avec

Couche-Tard

fou
r/re
Labatt
Bleue
Pilsener

Festival d'humour
du 4 au 7 juillet

Au centre-ville de Sherbrooke
www.fourelabattbleue.com

4 galas au Théâtre Granada

Jeudi 4 juillet

Gala d'ouverture
animé par

François
Morency

Avec:

- Réal Bédard
- Dominic et Martin
- Laurent Paquin
- Gary Kurtz
- Crampe en masse
- Dorice Simon
- Roger Bernard

Vendredi 5 juillet

Le gala Couche-Tard

avec l'École nationale
de l'humour

23 h

16 magnifiques comiques,
passionnés, étonnants,
empressés de vous
rencontrer et de vous
conquérir

Samedi 6 juillet

Gala 3
animé par

Jim
Corcoran

Avec:

- Maxim Martin
- Martin Perizzolo
- Les Denis Drolet
- Mario Jean
- Guy Nantel
- Pascal Babin
- Guy Richer

Dimanche 7 juillet

Gala de clôture

animé par

Martin
Petit

Avec:

- Lévesque & Turcotte
- Michel Mpambara
- Martin Rozon
- Louis-José Houde
- Denis Levasseur
- Dominic Paquet

Faites vite!

Les billets sont en vente
dès maintenant

au (819) 822-2102

ou au Vieux Clocher de Sherbrooke
au 1590, rue Galt Ouest



Du nouveau pour La Magie de Broadway

Evelyn Leblanc
eleblanc@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE

En cas de mauvais temps ou de chaleur suffocante, la Troupe Paris Paris propose de mettre un peu de soleil et de fraîcheur dans l'esprit des gens avec sa revue musicale *La Magie de Broadway* qui a été repensée à 60 % pour cette troisième édition.

«Nous avons fait un peu le ménage et rafraîchi certains numéros pour offrir, entre autre, un plus grand accès aux comédies musicales de Broadway et d'un peu partout, telles que *My Fair Lady*, *42nd Street*, *Chicago*, et parmi les

plus récentes, comme *Roméo et Juliette* et les *Dix commandements*. Nous avons donc davantage exploré la thématique Broadway et cabaret», souligne Jonathan Guilbault, directeur général de la troupe.

Ainsi, le spectacle réparti sous forme de blocs musicaux sera dirigé par la chanteuse Cassiopée qui jouera le rôle de meneuse de revue, rôle qu'elle a d'ailleurs endossé du temps où elle participait au Folie's de Paris.

De nouveaux venus

«Cassiopée qui est avec nous pour la deuxième année a été intégrée dans

plusieurs chorégraphies de danse et de numéros de présentation, dont un numéro de French Cancan. De même, l'animation a été changée. Auparavant, elle était assumée par un personnalisateur. Nous accueillons cette année un humoriste provenant du milieu du théâtre et de l'improvisation, Stéphane Micro Landry, qui endossera le rôle d'une concierge souhaitant devenir un artiste», souligne M. Guilbault et Marie-Pierre Simoneau, responsable des communications.

En outre, la troupe comptera pour l'été une seconde équipe de danseurs. «Nous nous croisons les doigts l'été dernier espérant qu'aucun ne se blesse, car nous n'avions pas de danseurs de rechange. Nous avons donc doublé

l'équipe de filles en souhaitant que nos trois gars ne se blessent pas, car les danseurs sont plutôt rares. Cette initiative nous donnera d'ailleurs un meilleur roulement et formera la relève», explique Maryse Blanchette, chorégraphe de la troupe.

Album et programme-souvenirs

Afin de rentabiliser davantage ses opérations et permettre son développement, la Troupe sortira cette année son propre album réalisé par son directeur musical, Karl Mousseau, et le directeur de SM production, Sylvain Marcotte. Le disque compact réunit une trentaine de chansons tirées de la revue musicale.

«De même, les gens pourront se

procurer un programme-souvenirs, et nous lancerons notre nouveau site Internet en juillet prochain», précise Mario Jutras, responsable de la confection des quelque 400 costumes.

Enfin, le nombre de représentations a été abaissé à 34, entre le 28 juin et le 31 août, au Cabaret Box Office, alors que lors de l'édition précédente, les responsables de la Troupe s'étaient lancés l'ambitieux défi de remplir 61 représentations.

«Nous n'avons pas cumulé de déficits, mais la saison aurait pu être beaucoup plus profitable. Nous avons préféré être plus raisonnables et faire des suppléments par la suite s'il le faut», souligne Mme Simoneau.

Maisons d'enseignement

Stanstead College

Le secondaire en anglais pour votre enfant?

École secondaire mixte pour les niveaux 1 à 5 et la 12^e année

- Immersion totale permettant à votre enfant d'accélérer son apprentissage de la langue anglaise.

- Programme traditionnel pré-universitaire axé sur l'excellence individuelle, académique et sportive.

- Programme de français langue maternelle offert aux cinq niveaux du secondaire et en 12^e année.

- Programme d'anglais langue seconde répondant aux besoins de tous nos élèves débutants.

- 30 % de nos élèves sont externes.

- 20 % de nos élèves sont francophones.

- Possibilité de transport pour les élèves de Magog.

Le Collège de Stanstead est une école secondaire indépendante, sans subvention du gouvernement. Par conséquent, les élèves francophones n'ont pas besoin d'un certificat d'admissibilité.

Nous acceptons actuellement des demandes pour l'année 2002-2003.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Directeur des admissions.

Stanstead College

Stanstead (Québec) J0B 3E0

Tél. : (819) 876-2223 • Téléc. : (819) 876-5891

Courriel : admissions@stansteadcollege.com

Internet : www.stansteadcollege.com



«Mon expérience au Stanstead College m'a donné de meilleures options pour l'avenir.»
- Philip St. James, 12^e année, Magog



Les artistes de *La Magie de Broadway* feront revivre l'époque des cabarets aux nostalgiques et à ceux ne l'ayant pas vécu, le tout en paillette, plume et froufrou, à compter de vendredi.

Il chante pour obtenir la garde partagée !

Katy Cloutier

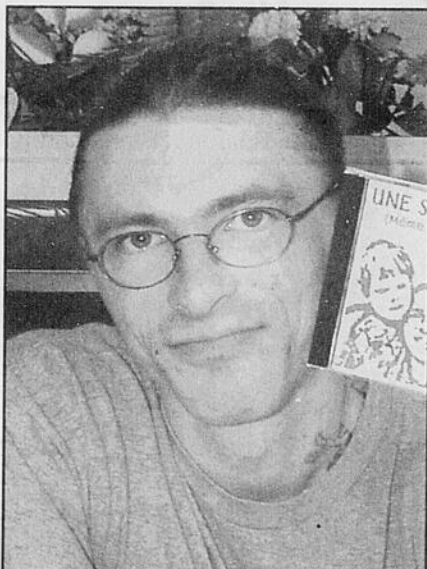
LAC-MÉGANTIC

Un résident de Saint-Samuel-Station, près de Lac-Mégantic, Sylvain Grondin, a enregistré une chanson dans son salon! Il a produit cette pièce, *Une s'maine sur deux (même si maman veut pas)*, afin d'accumuler des fonds pour financer sa demande de garde partagée devant la justice.

Également, l'auteur-compositeur-interprète vise la sensibilisation du public pour les pères qui désirent obtenir la garde partagée. «C'est une espèce de lutte pour être bien représenté au tribunal», estime-t-il.

Papa de deux garçons de 2 et 3 ans, Sylvain Grondin espère réussir à vendre 1000 copies de son album simple et amasser 5000 \$. La pièce raconte la vie d'un père avec ses enfants. «En fait, c'est juste moi qui m'adresse à mes deux garçons.»

Ce musicien par temps perdu a composé la chanson le 10 juin dernier. «Le 13 juin en après-midi, le premier CD était enregistré, raconte-t-il. J'ai tout fait dans mon salon: j'ai joué les claviers, la basse, les deux guitares, chanté deux parties vocales et j'ai fait les arrangements de percussion. Martin Fortin a chanté l'autre vocale». Sylvie Germain de Cowansville s'occupe de la duplication de l'album.



La Tribune, Katy Cloutier

Sylvain Grondin a enregistré un album simple pour sensibiliser la population à la bataille des pères pour l'obtention de la garde partagée.

Sylvain Grondin décrit sa pièce comme étant une ballade moyennement rythmée. «C'est un style entre Kevin Parent et Richard Séguin.»

L'album simple est distribué depuis hier au Centre de services musicaux et à la pharmacie Famili-Prix de Lac-Mégantic. Le musicien recherche présentement des appuis pour la distribution régionale de sa chanson.

Il invite les personnes intéressées à le contacter au 819-549-2341. Déjà, les stations de radio locales ont donné leur support à ce père de 37 ans en tournant sa pièce de façon régulière. Une animatrice a même proposé de lui monter une page sur Internet.

«Ça commence à prendre des proportions régionales et je pense que ça va prendre des proportions nationales», présume-t-il.

La musique: un passe-temps

Sylvain Grondin et la musique ne font qu'un depuis qu'il a huit ans. Il enregistre un album pour la première fois. «Je fais de la musique comme quelqu'un qui va à la chasse ou à la pêche. C'est un trip. Je me fais du plaisir, je rends des services et... je m'écoute!»

Il est d'avis que son geste va sûrement avoir un impact sur les autres pères dans la même situation que lui. Il souhaite accélérer le processus devant le tribunal. «Tout ce qui est fait à ce niveau-là en justice est en arrière de 20 et même 30 ans, croit-il. Je suis capable de m'occuper de mes enfants, de changer des couches, de moucher des nez.»

Pour lui, le succès n'est pas important pour l'instant. Il désire seulement atteindre ses objectifs de vente et de sensibilisation. «Je suis un gars qui veut faire du 9 à 5 et retrouver mes garçons le soir en arrivant à la maison.»

L'avantage E@Si L'ASSURANCE D'UN EMPLOI



Inscrivez-vous
dès maintenant!

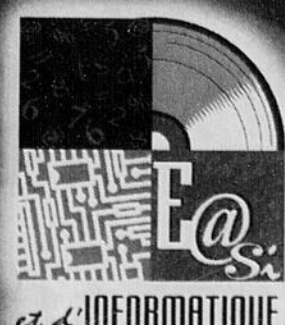
DÉBUT DES COURS
16 SEPTEMBRE 2002

DEP EN COMPTABILITÉ

DEP EN SECRÉTARIAT

ASP EN SECRÉTARIAT
MÉDICAL

TAUX DE PLACEMENT :
PLUS DE 90%



ÉCOLE D'ADMINISTRATION
DE SECRÉTARIAT

et d'INFORMATIQUE de Sherbrooke

265, rue Du Parc, Sherbrooke (Québec) J1E 2J8
Tél. : 821-2199 • Sans frais : 1 866 821-2199



Ville de
Sherbrooke

Aux citoyens et citoyennes de Sherbrooke

Disponible sur appel
dans vos bureaux d'arrondissements :



Bac roulant noir
pour vos
déchets
360 litres

Prix : 100 \$ taxes comprises et livré à domicile



Ville de
Sherbrooke

Bureaux d'arrondissements :

- Arrondissement de Brompton : 846-2757

- Arrondissement de Lennoxville : 569-9388

- Arrondissement n° 2 : 565-9954

- Arrondissement n° 4 : 563-3993

- Arrondissement n° 5 : 564-7444

- Arrondissement n° 6 : 822-6060



Jean-Paul RICARD En toute franchise

jricard1@latribune.qc.ca
(819) 564-5456 poste 210
Télécopieur (819) 564-8098

CARNET COMMUNAUTAIRE

Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.
Acheminer par e-mail à : redaction@latribune.qc.ca ou par télécopie au 564-8098

Tournoi de pétanque

Il y aura tournoi de pétanque, demain 27 juin, sous la responsabilité du Club Age d'Or de Sherbrooke. Inscription le matin même, dès 9 h 15. On peut apporter son lunch si désiré. Le tournoi se fera au 2615 rue Hertel, Conseil 530 des Chevaliers de Colomb, à Sherbrooke. Infos, 573-0146.

Chants de fleurs

À la paroisse Sacré-Coeur de Stanstead, il y aura une messe-thème «Chants de Fleurs», le dimanche 30 juin, à 19 h 30, pour clôturer la saison de la chorale. À cette occasion, les membres ont pensé avec l'aide du directeur Christian Ruf, de l'organiste Micheline Goodsell et de trois guitaristes offrir un programme spécial. Tous sont bienvenus.

Cinquantième des Oblates

À l'occasion de leur 50e anniversaire de Fondation, les Oblates Missionnaires de Marie Immaculée invitent toutes celles qui ont été des leurs de 1952 à 2002 (missionnaires laïques, ex-oblates et oblates) pour une grande retrouvaille le samedi 12 octobre, à la Basilique Notre-Dame-du-Cap. La rencontre se veut une fête de reconnaissance pour toutes celles qui ont contribué à la mission de l'Institut, hier et aujourd'hui. Ce sera l'occasion de revoir de bonnes amies. Pour de plus amples informations, Lina Lagacé, (819) 563-5031.

Les Leduc en Outaouais

L'Association des Familles Leduc invite tous les Leduc et leurs amis à leur grand Rassemblement Annuel qui aura lieu à Thurso, le samedi 7 septembre. En plus de diverses activités, il y aura exposition de photos des lieux d'origine des ancêtres Leduc, en France ainsi que des activités de l'Association depuis plus de 10 ans. Aussi au programme, un dîner-hommage à six couples Leduc provenant d'une même famille et qui ont fêté leurs noces d'or. Prix pour la journée: 25 \$/adultes, 10 \$/enfant de 3 à 10 ans (incluant le dîner-hommage). Transport par autobus optionnel au coût de 25 \$ (Mtl - Thurso - Mtl). Infos et réservations, (514) 328-1856.

Sorties en forêts et montagnes

L'organisme Les Sentiers de l'Estrie propose des sorties en forêts et montagnes, les samedi, dimanche et lundi 29 juin, 30 juin et 1er juillet. D'abord le 29, randonnée populaire et familiale au Mont Chapman. Le 30, une sortie de niveau intermédiaire au Mont Mansfield, au Vermont puis le 1er juillet, une autre sortie de niveau intermédiaire au Mont Jay Peak, au Vermont. Pour devenir membre et bénéficier des sorties, on contacte l'organisme sans frais (450) 297-0654.

Collecte de sang à Weedon

Héma-Québec annonce la tenue d'une collecte de sang, le lundi 8 juillet, au Centre communautaire de Weedon, 209 rue des Érables, de 13 h 30 à 20 h. On y attend au moins 130 donneurs.

Retrouvailles de l'Entraide maternelle

Depuis 25 ans, l'Entraide maternelle du Richelieu (EMRI) offre bénévolement des cours prénataux sur le territoire du CLSC du Richelieu et apporte du soutien aux nouveaux parents. Pour septembre prochain, des retrouvailles sont prévues pour toutes les bénévoles anciennes et actuelles. Plusieurs femmes manquent à l'appel. Si des personnes se reconnaissent ou connaissent quelqu'un qui a été bénévole, elles sont invitées à laisser les coordonnées: boîte vocale (450) 658-7563, poste 800 ou courriel entraidematernelle@hotmail.com

Méchoui boeuf et porc

Les Chevaliers de Colomb, conseil 6230 Arthabaska, organisent un méchoui au boeuf et au porc, le vendredi 5 juillet, à compter de 18 h, à leur local de la rue Belmont. Le coût du billet est de 15 \$ par personne, de 7.50 \$ pour les enfants.

Des secrets mal gardés...

JULIE VINETTE a connu une grosse et dure journée de Fête nationale: son problème n'a pas été tellement d'assimiler tout ce qui concerne la vie d'un nonce apostolique (et non un ponce) mais de courir après des hot-dogs. C'est que pour la fête de son patron, JEAN CHAREST, les 1000 chiens-chauds prévus à l'occasion n'ont pas été suffisants car il y a eu plus de monde qu'anticipé. La rumeur veut donc que l'adjointe du chef libéral se soit lancée à l'assaut de toute épicerie qui pouvait être ouverte en cette journée de congé, afin de trouver d'autres hot-dogs...

Il faut dire que la fête de JEAN CHAREST était célébrée à la plage Blanchard. Par contre, il y a eu un surplus de croustilles et c'est ROBERT MARTIMBAULT qui en a hérité pour son dîner du 5 juillet au profit du Mondial de baseball Junior 2002...

ÉRIC SAVARD, le directeur-général des troisième championnats mondiaux jeunesse d'athlétisme, me confiait la semaine dernière que la piste du nouveau stade d'athlétisme de l'Université de Sherbrooke sera recouverte d'une surface Mondo dès le mois de septembre prochain. «Nous ne pouvons pas attendre au printemps pour poser cette surface et risquer d'être à la merci du mauvais temps», de confier Éric Savard...

PIERRETTE O'BREADY est l'heureuse gagnante de la voiture Ford Focus, lors du tirage effectué dans le cadre des fêtes du 40e anniversaire du Séminaire Salésien. La voiture était offerte par la Fondation du Séminaire Salésien...

Quand ANDRÉ NADEAU joue au golf, à East Angus, il se pose la question à savoir si c'est normal que la tourbe voyage plus loin que la balle... Est-ce qu'un de ses amis peut répondre à sa question?

Le tournoi de golf de la ville d'East Angus a connu énorme succès et c'est en partie grâce à MICHEL BÉDARD, président d'honneur, et RICHARD LABBÉ, un bénévole hors-pair...

Quand les agences de publicité utilisent des femmes au corps sexy pour vendre leur produit, ce n'est pas long qu'elles se font dénoncer. La compagnie Molson Ex affiche présentement des corps sexy sur ses panneaux réclames... et personne ne proteste. Faut dire que ce sont trois gars au torse nu qui sont photographiés sur le panneau publicitaire. C'est bien pour dire...

Saviez-vous que c'est un gars de Sherbrooke qui conçoit la publicité de Molson Ex, pour le compte de l'Agence Cossette. JEAN-FRANÇOIS LEBLANC est directeur artistique chez Cossette et il est responsable de la campagne «Jamais ordinaire» qui vante de façon originale les produits Molson Ex (Roméo grimé sur une caisse de bière pour offrir une fleur à Juliette; Le petit chaperon rouge avec un panier rempli de produits Molson ainsi que la fille sur la plage avec un bouchon de bouteille de bière Molson sur le nombril, à la place d'un diamant... Jean-François doit d'ailleurs se rendre à Marseille au cours des prochains jours, dans le cadre de son travail.

Jean-François LeBlanc est le fils de CLAUDE LEBLANC et, comme son père, il a l'imagination débordante. C'est lui qui avait dessiné, il y a une douzaine d'années, les caricatures «Nos voisins» pour le compte de La Tribune. Ses caricatures sont encore aujourd'hui dans les pages de La Tribune...

Pour ce qui est de CLAUDE LEBLANC, ceux qui s'inquiétaient de ne plus le voir dans les parages, c'est qu'il est «de retour en prison». Ayant tra-

Nouvel exécutif du barreau St-François



Le barreau de Saint-François vient de se donner un nouvel exécutif qui se compose (à l'arrière) de: Pierre Lessard (trésorier), Jean-Marc Bédard (conseiller), Michelle Pelletier (conseillère), Roselyn Alryc (bâtonnière sortante), Paul Faribault et Patrick Fréchet, tous deux conseillers. À l'avant, on retrouve Danielle Houle (secrétaire), Michèle Gérin (nouvelle bâtonnière), Dominique Guénin (premier conseiller) et Myriam Lachance (conseillère).

Bourse du Sherbrooke & District Women's Club



Deux étudiantes du Centre de formation professionnelle de Lennoxville, Jane Howell, étudiante en soins à domicile, et Brigitte Bouffard, étudiante en secrétariat, ont reçu une bourse offerte par le Sherbrooke & District Women's Club. Les bourses leur ont été présentées par les professeurs Yvonne Wilkin et Nicole Lafleur.

vaillé comme agent de la paix durant de nombreuses années et il a effectué un retour au travail, à Montréal, au pénitencier de Bordeaux. Claude aimerait bien prendre une retraite définitive au milieu de l'été, mais son employeur affirme qu'il a encore besoin de lui...

GUY «CHOO CHOO» GIARD a subi une intervention dans un oeil et le docteur ALAIN GRÉGOIRE, qui a procédé à l'intervention, lui a promis qu'il verrait encore mieux qu'à l'époque où il était arbitre au hockey. D'après son ami LOUIS ROULEAU, il faut dire que ce serait difficile d'être pire. Guy en profite tout de même pour remercier le docteur Grégoire et tout son personnel pour tous les bons soins qu'il a reçus...

Frustré d'avoir raté de peu le «prestigieux trophée des langues sales» l'an dernier, DENIS MAHEU vient d'engager HERVÉ DEMERS comme entraîneur personnel, afin de ravir le trophée l'an prochain. On dit que cet entraîneur n'a pas son pareil dans ce domaine où il a prouvé à maintes reprises que le talent, seul, ça ne suffit pas pour gagner. L'argent est un aspect qu'il ne faut pas négliger quand on recherche un tel «honneur»...

En allant jouer au golf alors qu'il portait des bermudas, MICHEL GRONDIN s'inquiétait à savoir si ses bermudas étaient assez longs pour qu'il puisse être admis au club de golf

et il a eu le malheur de demander l'avis de ses «amis». Ceux-ci l'ont avisé que ce n'est pas la longueur qui devrait l'inquiéter mais plutôt le «look frippé» de ses bermudas qui allait l'assurer de ne pas passer inaperçu sur les allées du club de golf...

Ce nouveau look frippé, MARCEL TOULOUSE l'a baptisé «bermudas humides laissés depuis l'an dernier dans un sac vert humide»...

À titre de président de l'Association des bénévoles du don de sang pour l'Estrie, SERGE DUBORD a bien apprécié sa participation au forum de la Fédération internationale des organisations de donneurs de sang. Ce forum qui se déroulait à Québec réunissait 150 participants provenant de 25 pays. Le groupe a été accueilli à l'édifice du parlement par le ministre d'État à la Santé et aux Services sociaux, M. FRANÇOIS LEGAULT.

ROLAND DUSSAULT affirme que c'est un prix de consolation que la Ligue Nationale de hockey a accordé à PATRICK ROY en le nommant sur la première équipe d'étoiles. C'est un honneur que JOSÉ THÉODORE méritait mais qu'il n'a pas reçu, même s'il a été proclamé le meilleur gardien de la ligue, en obtenant le trophée Vézina, ainsi que le trophée Hart décerné au joueur le plus utile à son équipe. Je crois que l'ami Roland a vu juste une fois de plus...

Jérôme Bélisle honoré



Le soldat Jérôme Bélisle a mérité récemment le Trophée du lieutenant-colonel Arsenault, lors d'un cours de leadership et de recrues des Forces armées canadiennes à Saint-Jean-sur-Richelieu. Jérôme est originaire de Bishopton et est le fils de Yvan Bélisle et Suzanne Boucher. Jérôme apparaît complètement à droite sur la photo. Le trophée lui a été présenté par le Capitaine de frégate Gauthier.

VENEZ VISITER NOTRE SITE
www.beliveaucomeau.net

Tél. : (819) 876-2785 Téléc. : (819) 876-5251

55 ans d'expérience et de service... À vous d'en profiter!

73328 203, Railroad, Stanstead (Québec) J0B 3E2

CING ÉTOILES

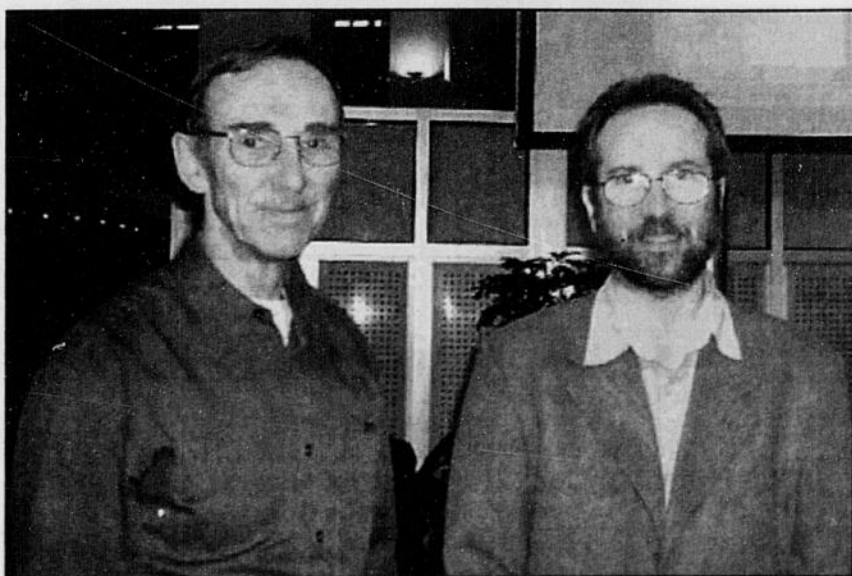
À votre service

Multi-Max, une équipe brodé serrée



Multi-Max, une équipe tricotée serrée, mais également brodé serrée, puisque c'est la spécialité de Joane Lambert, Manon Leriche et Guylaine Gingras, trois femmes dynamiques qui se font toujours plaisir de vous servir avec le sourire... Ce sont elles d'ailleurs qui ont brodé le logo de La Tribune sur les chemises polo que portent plusieurs employés de La Tribune.

Fin de saison au club internet VIP



La saison d'activité est maintenant terminée pour le club Internet VIP. Hildège Poirier a profité de cette dernière rencontre pour remercier le conférencier invité, Michel Berthiaume.

Annonces classées

POUR PLACER UNE ANNONCE

Par téléphone (819) 564-2222
1 800 567-6955
(sans frais)
du lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 16 h 30.

Par télécopieur (819) 564-5482
annoncesclassées@
latribune.qc.ca

Par courriel 1950, rue Roy,
Sherbrooke
J1K 2X8

Sur place du lundi au vendredi, de
8 h 30 à 16 h 30



**Appelez
tôt**
en semaine et
évitiez la cohue
du vendredi

**Votre annonce
sur Internet
cyberpresse.ca**

Rejoignez 115 000 lecteurs

SPÉCIAL

Tour d'horizon
29 Souhaits



IMMEUBLES

- 1 Propriétés
- 2 Propriétés à revenus
- 3 Maisons ouvertes
- 4 Bord de l'eau
- 5 Maisons de campagne
- 6 Maisons mobiles
- 7 Chalets à vendre
- 8 Terres - terrains
- 9 Fermes
- 10 Commerces à vendre
- 11 Commerces à louer
- 12 Propr. désirées ou à échanger
- 13 Bâtisses industrielles
- 14 Bâtisses commerciales
- 15 Propriétés hors Sherbrooke
- 16 Hôtels - motels
- 17 Villégiature hors Québec
- 18 Condos à vendre
- 19 Établissements et sucres

FINANCE

- 30 Hypothèque
- 31 Argent à prêter
- 32 Argent demandé
- 33 Collection
- 34 Occasion d'affaires
- 35 Comptabilité - impôts
- 36 Services financiers

3e ÂGE

- 47 Centres d'accueil agréés
- 48 Familles d'accueil
- 49 Chambres et pension
- 50 Soins et services

LOCATION

- 60 Appartements, Centre
- 61 Appartements, Est
- 62 Appartements, Nord
- 63 Appartements, Ouest-Université
- 64 Appartements, Fleurimont
- 65 Appartements, Lennoxville
- 66 Appartements, Rock Forest
- 67 Appartements, Saint-Élie
- 68 Appartements, autres
- 69 Appartements, Bord de l'eau
- 70 Appartements et maisons à partager
- 71 Maisons à louer
- 72 Condos à louer
- 73 Appartements désirés
- 74 Locaux à louer



- 75 Locaux demandés
- 76 Bungalows - cottages à louer
- 77 Chambres à louer
- 78 Chambres et pension
- 79 Chalets à louer
- 80 Entreprises - garages à louer
- 81 Machinerie à louer
- 82 Bureaux à louer
- 83 Demande à louer
- 84 Divers à louer
- 85 Vacances - condos

VÉHICULES

- 100 Équipements à neige
- 101 Bicyclettes
- 102 Tracteurs
- 103 Équipements de ferme
- 104 Motoneiges
- 105 Tout-terrain
- 106 Motos-scooters
- 107 Remorques
- 108 Camions - 4x4 - fourgonnettes
- 109 Pièces d'auto et camions
- 110 Autos à vendre
- 111 Véhicules 5 000\$ et moins
- 112 Véhicules à louer
- 113 Véhicules motorisés
- 114 Véhicules lourds
- 115 Véhicules antiques
- 116 Bateaux et yachts

EMPLOIS

- 157 Musiciens - groupes
- 158 Personnel demandé
- 159 Travail demandé
- 160 Vendeurs - vendeuses
- 161 Instituteurs - institutrices
- 162 Aides domestiques
- 163 Travaux domestiques
- 164 Travail à temps partiel
- 165 Candidats recherchés
- 166 Préparation de curriculum vitae

DIVERS

- 210 Activités - loisirs
- 211 Voyages - transport
- 212 Escortes
- 213 Perdu - Trouvé
- 214 Non-responsabilité
- 215 Animaux
- 216 Articles de sport
- 217 Camping
- 218 Piscines
- 219 Roulottes
- 220 Rencontres - Amitié
- 221 Divers à vendre
- 222 Meubles et électroménagers
- 223 Machinerie et outillage
- 224 Appareils photographiques
- 225 Collectionneurs
- 226 Ventes de garage - CENTRE
- 227 Ventes de garage - EST
- 228 Ventes de garage - NORD
- 229 Ventes de garage - OUEST
- 230 Ventes de garage - FLEURIMONT
- 231 Ventes de garage - LENNOXVILLE
- 232 Ventes de garage - ROCK FOREST
- 233 Ventes de garage - SAINT-ÉLIE
- 234 Ventes de garage - ASGOT
- 237 Ventes de garage - AUTRES
- 238 Astrologie
- 239 Chasse et pêche
- 241 Articles de bébé
- 242 Bois de chauffage

ÉDUCATION

- 175 Écoles de conduite
- 176 Éducation - instruction
- 177 Cours privés

SERVICES

- 186 Santé
- 188 Esthétique
- 189 Entrepreneurs
- 190 Garderies
- 191 Services divers
- 192 Déménagement
- 193 Réparation d'appareils
- 194 Déménagement
- 195 Paysagistes
- 196 Relaxation
- 197 Bureau d'information
- 198 Croissance personnelle
- 199 Soins thérapeutiques

MARCHANDISE

- 136 Machines à coudre
- 137 Vêtements
- 138 Oeuvres d'arts - antiquités
- 139 Terre de jardinage et pelouse
- 140 Demande à acheter
- 141 Demande à échanger
- 142 Instruments de musique
- 143 Matériaux de construction
- 144 Équipements de bureau
- 145 Ordinateurs
- 146 Internet
- 147 Équipements de restaurant
- 148 Articles de moins de 60\$

Au menu UN COMBO

Faites
d'une pierre
2 coups

Placez votre annonce trois jours
dans La Tribune
et une publication dans La Nouvelle

et obtenez **22%** de rabais

2 journaux, 564-2222
un numéro

Cette offre est réservée
aux particuliers.

L'annonce peut être annulée mais
n'est pas remboursable.

Vérifiez votre annonce

Dès la première
journée de parution, veuillez
lire attentivement
votre annonce.
En cas d'erreur, il faut nous
en aviser le plus tôt possible
car notre responsabilité
se limite à la première
journée de parution.

Tour d'horizon

Boutique Franfaie, 1189 12e Avenue N. Fleurimont
346-4007. Super vente de liquidation, surplus d'inventaire.
Rabais de 30! à 60%.

BOULIQUE MARIE-PAULE
Votres grande vente d'été débute, 25% à 50% et plus sur
toute la marchandise en magasin. 751, 12e avenue nord,
Sherbrooke. 346-9591

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

COATCOOK
Lager, bung. 74, 1152 pi, 10
us, semi-split, s-sol fini, foyer en
marbre, planchers bois franc, chauff.
élec., cuisine rénovee chéne, terrain
19 500' par. bois, très intime, abn
d'auto. 349-4551, 820-5029.

EAST ANGUS: cottage aires ou-
vertes, beaucoup de rénova-
tions, terrain 85x105 bien amé-
nagé, bain tourb. 2 places,
rangement, lave-vaisselle, etc.
Garage 18x22. 56 000\$.
832-1310, 820-5167.

GRANDE MAISON À MILAN
2 étages, 4 c.c., chauffage à l'eau
en vis, état, puits artésien, gar-
ge avec établi, très grand terrain
avec arbres fruitiers. Faut voir
pour informations. 819-583-9918.

**ROCK FOREST JOLI BUNGA-
LOW** 81 26 x 36 sur terrain
payé de 75 x 100 pi - 3 c.c.,
2 s-bains, armoires bois franc,
s-sol aménagé, près de parc et
école. 819-864-7570

WEEDON

Split-level, 6 pces, 2 s-
c., de bains, s-sol
aménagé. Avec gar-
age.

Avis-sol.
• un atelier
• 2 remises
• Vue sur rivière St-
François et rivière
aux Saumons.
Près de la marina.

Gilles Labrecque
574-1286
Division Imm. agréé
1-748944

2 PROPRIÉTÉS À REVENUS

8 LOG. OUEST. 7 x 4 1/2, 1x3 1/2,
Rueville br. 35 700\$, demande
168 000\$. 565-1877, agents
Sabinem.

DUPLIX. 2 x 4 1/2, dans l'ouest,
près école, piste cyclable et
services, endroit tranquille.
74 300\$. Tel. 565-8320.

**EAST-HERFORD, MAISON A
REVENU** endroit touristique.
5 1/2 pour proprio, libre 1er juillet,
5 1/2 pour locataire déjà loué, 1
acré de terrain. Vente par pro-
prieté. 819-876-7630.

PAR PROPRIO OUEST
1062 Fière 4 log. 3x3 1/2, 1x6 1/2,
tous loges, 105 000\$, 562-4336.

8 TERRES- TERRAINS

CAMPING ET ÉTABLIERE
8500 installés, tout équipé, zone
blanc, Camping 162 emplace-
ments, en opération réduite, prêt à
redémarrer. Le tout sur 100
acres. 819-839-1958

PRÉS J'AL-MART, Rock Forest.
seul-rés. possible, terr. 70x95,
avancé services. Rue asphaltée.
Tel. 822-4414.

TERRAIN À VENDRE,
env. 200 000, 188 rue Des Nè-
phes Nord. Tel. 565-2281

Contracteur forestier

Achat de terrains
et de coupe
de bois
Estimation gratuite
pour coupe
sélective ou autres
sur votre terrain
L. P. Pinard et fils inc.
Sans frais :
1 800 474-3711

34 OCCASION D'AFFAIRES

ACHETONS vos vieux bijoux en
or. Chaîne brisée, bague, etc.
Meilleurs prix en ville. Payons
comptant. Libre ÉCHANGE,
Sherbrooke. 822-3545. Magog
847-4777. Drummondville
474-6893.

035 COMPTABILITÉ- IMPÔTS

HOULE & ASSOCIÉS
COMPTABILITÉ -
TENUE DE LIVRES
ÉTATS
FINANCIERS -
BUDGETS
ANALYSES
FINANCIÈRES -
PRIX DE REVIENT
COMPTABILITÉ
PAR ACTIVITÉS
Tél.: (819) 562-6831
35-72183

36 SERVICES FINANCIERS

CRÉDIT REFUSÉ
Proposition de consolidation
immédiate. TPS, TVQ, Hydro
Un seul paiement mens.
De 8 h à 20 h 7/7 jours
Service d'aide financier
commercial et personnel.
(514) 395-4679, (819) 687-3633

49 CHAMBRES ET PENSION - 3e ÂGE

AUBERGE BROOKS ★
Surveillance 24h/24, cuisine mai-
son, personnel qualifié, avec sons.
Tel. 819-346-0423

EST - PRÉS HOTEL-DIEU
Climat familial, nourriture saine,
cible, lavage, s-bain privé. Li-
bre. 822-2392 / pag. 560-6159

TERRASSE BELLEVUE
Pour personnes retraitées auto-
nomes, chambres et logements dis-
ponibles immédiatement.
1330 Galt Ouest, Sherbrooke
822-3083

60 APPARTEMENTS CENTRE

5/1 RUE ST-PIERRE
LIBRE JUILLET. 563-9732

BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT

VASTE CHOIX
Secteur Est 348-0455
Secteur Nord 580-3294
Secteur Ouest 565-9338

MEUBLES SI DESIRÉS
www.medweb.ca/gestangloise/60-62390

60 APPARTEMENTS CENTRE

#1-QUALITÉ, PRIX
EST-CHUS
1 MOIS GRATUIT
Près centre d'achats 4-Saisons
3 1/2, 4

14 BÂTISSSES COMMERCIALES

À VENDRE OU À LOUER
3000 pi. ca. Sherbrooke Est. Tel.
569-5243, pag. 572-6212.

BATISSE COMMERCIALE 4050
pi.ca. 2670 King Est. Fleurimont.
A vendre au prix de l'évalua-
tion. Tel. 572-2097.

018 CONDOS À VENDRE

**NOUVEAU DANS L'EST DE
SHERBROOKE**
PRÉVENTE
CONDO
Construction de quali-
té supérieure, garage
intérieur, 2 bal-
cons, belle vue sur
Beauvoir et les mon-
tagnes, foyer au gaz,
1200 pi. ca. syst.
d'alarme, air climati-
sé, système de traite-
ment d'air. Hall d'en-
trée élégant, belles
grandes pièces,
109 500 \$ tout inclus,
clé en main. Soyez
don premier. Le plus
beau concept en Es-
trie. INFORMEZ-
VOUS, vous en serez
enchante.
Richard Lavoie
(819) 822-2222
16-75397

171 DU PALAIS - 2 1/2

chauffé, eau ch., colle-réfrig.
Tel. 821-4855

1er JUILLET

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Semi-meubles, 250\$ et plus.
3 1/2 - 335\$, 4 1/2 - 450\$ tout inclus,
libres imm. 563-5577, 432-2569

1 1/2 MEUBLE: 250\$

317 Marquette, juillet,
Tel. 564-8791 après 18h

60 APPARTEMENTS CENTRE

★ 2 1/2 - 3 Pces RUE BROOKS ★
semi-meublé, buanderie, 345\$/
mois, libre juillet. 563-6426.

★ 2 1/2 - BOIS FRANC ★

Très clair, 3e étage, rénové, 295\$ tout
compris. Tel. 822-0467.

4 1/2 - 1er AOÛT

405 Leondas
460\$ tout inclus
569-4606

4 1/2 - LIBRE 1er JUILLET

Près de tous les services.
821-3990 / 348-1084 / 572-0407
846-4826

4 1/2 - RUE ALEXANDRE

Libre 1er juillet, 400\$/mois réno-
vé. 571-1602, 620-6776,
820-6510.

APP. LE CONCORDE

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
40 boul. St-François, 346-2186
75 LACOMBE, 346-0455,
564-1006. 1010 PAPINEAU,
566-7917.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Chauffés, eau chaude, meubles si
désiré. 975 LACOMBE, 346-0455,
564-1006. 1010 PAPINEAU,
566-7917.

2 1/2, 3 1/2

eau chaude comprise, au 502 King
est. 345-1820 ou 563-1368.

2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé

tous services. Libre 1er juillet.
651 Poulin, 571-5650, 878-3208

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

CHAUFFÉS, EAU CHAUDE
945 et 953 Montpelier, près Que-
bec-Saisons et CHUS, bel envi-
ronnement. Tel. 829-5626, 563-7087

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 ASCENSEUR

Piscine int., chauffés, eau ch., tout
rénové avec céramique et
bois franc. 566-3880

3 1/2

Chauffé, eau chaude, balcon, en-
trée lav.-séch. Libre 1er juillet.
Dans 1 x 5 log. 564-7141
Gest. Imm. du Versaire: 822-1600

3 1/2 face Hôtel-Dieu. Planchers

non chauffé, eau chaude, four-
niture, 299\$. Entrée lav.-séch.
non disponible. 563-5999

3 1/2

King Est. Rénové, pl. bois franc.
Dans 1 x 5 log. 564-7141
Gest. Imm. du Versaire: 822-1600

4 1/2, propre et tranquille. Prés

Galleries 4-Saisons, O.U.E.,
24-Juin. 822-7564, 566-2559

4 1/2, SECTEUR EST. 430\$/mois.

Imm. tranquille. 564-6967.

4 1/2 - 12e AVENUE

dem. sous-sol, poss. semi-meublé.
Libre juillet. 400\$/chauffé,
eau ch. 571-1602,
820-6776, 820-6510.

4 1/2 - 845 PL. DESORMEAUX

Chauffé, eau chaude, libre 1er
juillet. Tel. 560-1926.

4 1/2 - RUE CONSEIL, 325\$/mois.

nien d'inclus. 346-9253, cell.
437-5189.

4 1/2

322, 12e AVENUE NORD
Bon prix. Chauffé, eau chaude,
près Cégep, meublé si désiré.
822-4198, 564-1006.

61 APPARTEMENTS EST

★ 5 1/2 - MAISON À LOUER ★
grand terrain, vue sur la r. St-
François, près services, 1/2 km du
centre-ville, libre, 500\$, 566-4654

5 1/2 Pces, chauffé, eau chaude,

entrée lav.-séch. Balcon 12 pi.
1er étage. Libre 1er sept. Réfé-
rences demandées. 820-0626.

À VOIR!

★ 3 1/2, 4 1/2
pl. bois flottant ou céramique neu-
ve. Chauffés, eau chaude. Place
Desormeaux, juillet. 823-2545

BEAU 4 1/2 QUARTIER PAISIBLE

Immeuble récent - Prés hôpital
et services. Laissez message
450-531-4484 / Rés. après
18h 450-777-7883

COOP. D'HAB. DESORMEAUX

3 1/2 - 334\$ imm. 4 1/2 - 409\$
5 1/2 - 464\$ juillet.

demi-sous-sol, propre, chauffés

eau chaude, spacieux, tranquille.
Près d'un grand parc et école.
Libre 1er juillet. Tel. 822-1671.

EST - 1025 STE-FAMILLE

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope



CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET
Si vous êtes au travail, vous pourriez améliorer vos méthodes ou faire des suggestions utiles à tous. Vous mettrez beaucoup d'énergie et d'application dans vos activités aujourd'hui. Vie de famille favorisée.



LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Vos idées évoluent et vous transmettez plus facilement certaines connaissances. Prenez le temps de parler avec un proche qui pourrait vous faire découvrir la face cachée d'une situation.



VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Il est possible que vous viviez quelques moments de solitude qui vous donneront l'occasion de faire le point. Prenez un peu de temps pour réfléchir, vous sortirez de cette pause rempli d'énergie nouvelle.



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Vous protégerez les gens qui vous entourent de la meilleure façon. Ce qui vous vient de l'enfance resurgira. Pensez-y quelques minutes, vous verrez tout le chemin que vous avez parcouru.



SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
La journée est favorable pour modifier votre régime alimentaire, vous acheter un vêtement ou adopter de bonnes habitudes de vie. Vous aurez tout de même besoin de calme aujourd'hui.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Vous aborderez la vie de manière imaginative et créative. N'hésitez pas à faire quelques anicroches à votre routine. Votre curiosité vous réserve d'heureuses surprises. En amour, vous plairez par votre vivacité. Dites non à la jalousie.



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Vous verrez des solutions à proposer à une personne de votre entourage qui est dans une situation difficile. Vous comprendrez des vérités toutes simples. Bonnes décisions en matière d'argent.



VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Votre attitude suscitera l'estime des gens qui vous entourent. Les associations sont favorisées dans la mesure où vous saurez définir clairement votre rôle. Vous ferez preuve de franchise et d'honnêteté dans toutes les situations.



POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Vous pourriez faire une transaction profitable. Vous verrez à quel point les besoins matériels de votre vie ont de l'influence sur votre humeur. En amour, essayez d'être raisonnable.



BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL
Vous aurez de la concentration et serez à même de comprendre une situation qui échappe à votre contrôle. Occupez-vous de vos besoins et de ce que vous souhaitez acquiescer car vous saurez choisir ce qui vous convient.



TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI
En début de journée, vous serez d'humeur solitaire. Vous aurez besoin d'être dans votre bulle et de ne pas tenir compte des autres. Prenez du temps pour vous. Par ailleurs, la journée est favorable à des améliorations.



GÉMEUX

du 21 MAI au 21 JUIN
Il y aura beaucoup de stimulations dans votre vie. Vous ferez avancer les choses. Vous serez peu enclin à la solitude et vous aurez du plaisir en compagnie. Chance au jeu.

Éphémérides

C'est le 26 juin 2002.
2000 — Des savants des États-Unis, de Grande-Bretagne, de France, d'Allemagne, du Japon et de Chine annoncent avoir fait une ébauche de la séquence du génome humain.
1995 — Le président égyptien Hosni Moubarak échappe à un attentat islamiste, à Addis Abeba.
1989 — À Paris, le ministère des Finances quitte ses locaux séculaires du Louvre pour le quartier Bercy. — Une enquête conclut que Pete Rose a parié sur des matches; le premier but et champion frappeur des Reds de Cincinnati sera exclu du panthéon du baseball.
1988 — Une collision entre deux trains fait 56 morts à la gare de Lyon, à Paris.
1986 — Les électeurs de la catholique Irlande, par 60 pour cent, refusent que le divorce devienne légal.
1980 — Près de quatre ans après la mort de Mao Tsé Toung, le Parti communiste évoque ses erreurs qui ont fait du tort au peuple chinois.
1977 — Au pénitencier de Columbia, au Tennessee, un incendie fait 46 morts. — Elvis Presley donne son dernier spectacle, à Indianapolis.
1975 — Selon la Commission d'enquête sur le crime organisé, il s'est vendu en fraude en 10 ans, au Québec, 20 millions de livres de viande.
1974 — À Troy, en Ohio, un paquet de gomme à mâcher est le tout premier article vendu avec code à barres et lecteur optique.
1970 — Au Canada, l'âge pour voter aux scrutins fédéraux est ramené de 21 à 18 ans.
1964 — Le régime franquiste et l'Église catholique d'Espagne accordent la liberté de culte aux protestants.
1963 — Pour le moral des Berlinoises, encerclés par le communisme, le président John Kennedy leur lance «Ich bin ein Berliner».
1960 — Madagascar et la Somalie obtiennent leur indépendance, de la France et de la Grande-Bretagne respectivement.
1959 — Le président Dwight Eisenhower et le premier ministre John Diefenbaker inaugurent la Voie maritime du Saint-Laurent, lors d'une cérémonie à l'écluse de Saint-Lambert.
1945 — À San Francisco, 50 pays signent la charte des Nations unies.
1925 — Au Grauman's Egyptian, de Los Angeles, première de la comédie «The Gold Rush», de Charlie Chaplin.
1857 — Près de Québec, l'incendie du vapeur Montréal fait 253 morts.
1541 — Le conquistador Francisco Pizarro est assassiné à Lima.
Ils sont nés un 26 juin:
Le premier ministre canadien Robert Laird Borden (1854-1937)
Le physicien anglais William Thomson, lord Kelvin (1824-1907)
La romancière américaine Pearl Buck (1892-1973)

Le mot perdu

ARBRES - Un mot de 7 lettres

P	O	K	O	L	A	I	S	C	D	R	Y	A	D	E
E	E	L	L	O	R	A	O	E	E	C	O	T	E	U
X	T	R	A	S	S	E	U	D	R	E	R	E	N	N
O	R	E	T	S	I	C	R	B	P	D	M	D	E	
T	S	E	T	S	E	I	H	E	R	R	Y	I	R	V
I	U	C	T	S	A	P	E	N	A	C	A	C	I	A
Q	T	O	E	N	L	E	N	I	P	R	M	K	T	M
U	P	R	I	E	E	L	L	A	B	O	B	I	E	R
E	Y	C	T	R	O	N	C	O	A	B	R	O	T	T
M	L	E	U	U	E	S	U	U	L	I	B	E	R	T
U	A	A	P	L	I	S	L	L	S	N	I	I	E	E
R	C	E	E	E	I	D	C	I	A	I	D	J	I	J
G	U	V	L	E	C	N	E	S	S	E	E	A	L	U
X	E	E	R	V	U	O	R	I	A	R	H	E	L	S
R	K	H	A	T	A	Q	E	U	P	U	T	I	E	R

ACACIA	ECOT	KOLA	QAT
ALLEE	ELAEIS	LAIS	REJET
ARBORE	ELEIS	LIARD	RIDEAU
ARBOUSIER	ELEVE	LIBER	ROBINIER
ARBRE	ENTER	LOUPEUX	ROUVRE
AROLLE	EPICEA	NERE	SAL
AVENUE	ESSART	NIAOULI	SEC
BALSA	ESSENCE	OBIER	SOUCHE
CEDRE	EUCALYPTUS	OLEASTRE	SUJET
CIME	EXOTIQUE	OREE	TEK
CYPRES	GRUME	PIED	TETE
DENDRITE	HAIE	PIN	TREILLE
DRYADE	HEVEA	PUTIER	TRONC
ECORCE	KHAT	PUTIET	ULCERE

Solution du dernier problème : ECOULEMENT

26 juin 2002

No 20

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

26 juin 2002

No 20

HORIZONTALEMENT

- Témoigner, par sa mauvaise humeur, de la mauvaise volonté à faire quelque chose - Cadmium.
- Irritant au goût - Silice qui a l'apparence d'un objet taillé par l'homme.
- Double coup - Que rien n'atténue - Objectif à focale variable.
- Revenants - Zigouille.
- Couper - Os de certains poissons.
- Largeur d'une étoffe entre ses deux lisières - Elle est en soie - Borde un escalier du côté du vide.
- Saillies - Terminaison.
- Songer - Qui ne manque pas d'argent.
- C'est un drame - Coiffure que portent certaines soeurs.
- Rendre plus long - Maladie des plantes.
- Bêtises - Qui a peu d'importance.
- Destinations touristiques - Utile sur un établi - Supposition.

VERTICALEMENT

- Aimer à l'excès - Mèche de cheveux.

2 Fait d'exploser.

- Fait le brave - Substance osseuse.
- Exprime le regret - Siège de cérémonie - Partie d'une voile.
- Cobalt - Apaisée.
- Prénom masculin - Embelli.
- Organiser - Véhicule - Abréviation chrétienne.
- Article au pays du rioja - Détendue.
- Est cultivé dans un sol submergé - On peut y verser du café - Dans l'alphabet grec.
- Sculpture - Avoir une réalité.
- Plante potagère - Se déplacent sans faire de pollution.
- Eclaircir - Gaine.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	N	C	U	N	I	E	R	I	R	
2	E	C	O	R	N	I	F	L	E	U	S	
3	G	R	A	I	E	E	T	R	O	N		
4	R	E	M	I	S	A	M	I	E	T		
5	O	E	N	S	I	L	E	R	P	I		
6	U	S	T	O	N	N	E	G	R	E		
7	P	E	R	E	N	N	I	T	E	O		
8	E	M	U	S	E	N	A	S	T			
9	R	A	I	R	E	S	I	S	T			
10	I	N	D	E	R	A	G	A				
11	A	N	E	C	A	R	E	S	S	E		
12	S	E	R	R	U	R	E	S	E			

www.hannequart.com

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

63 APPARTEMENTS OUEST-UNIVERSITÉ

3/4, 3000 CHAUFFÉ, pl. bois franc, propre et très ensolleillé. Dernier étage, 565-5870, entre 8h et 13h ou laissez message.

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, petit bico tranquille.
Loc: 565-9998
822-1600

3/4, 4/4
Chauffé, eau chaude, tranquille, impeccable.
566-9337 / 566-3850

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

63 APPARTEMENTS OUEST-UNIVERSITÉ

3/4, 3000 CHAUFFÉ, pl. bois franc, propre et très ensolleillé. Dernier étage, 565-5870, entre 8h et 13h ou laissez message.

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, petit bico tranquille.
Loc: 565-9998
822-1600

3/4, 4/4
Chauffé, eau chaude, tranquille, impeccable.
566-9337 / 566-3850

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

66 APPARTEMENTS ROCK FOREST

PL. BOURGOGNE
3/4 - 4205
4/4 - 4805
5/4 - 5505
libre 1er juillet

Chauffés, eau chaude,
repeints, piscine, terrain
paysagé. Près autobus
Diane 822-1220, Liette
573-0284

68 APPARTEMENTS
AUTRES

4/4, ASBESTOS,
1er étage, entièrement rénové,
céramique, 1 m. gratuit. 3005
mois. Tél. 829-2214

4/4 - RENOVE À NEUF
dans un triplex à 5 min. du
C.H.U.S. 575-5505 tout inclus.
Libre 1er septembre. 846-0908

5/4, GRAND TERRAIN libre 1er
juillet, près école primaire et
casse populaire. 819-876-7630

5/4, LUXUEUX, Bromptonville
Style condo, bain tout-à-jour,
neuf 1er août. Secteur de choix,
près parc Genevieve 571-1878

BROMPTONVILLE GRAND 4/4
très tranquille, bord de la rivière
3905, 846-6765, 572-5606

4/4 à 9655, avec plancher flottant,
intercom,insonorisé béton et 3/4 à
3365. Faut voir! 846-1428,
845-2996, cell 820-8320

COOKSHIRE, GRAND 5/4
2 c.c. à 3 dir. pl. bois franc,
renové, libre 572-7900, 875-3709

DEAUVILLE 4/4, vue sur le lac,
ensolleillé, 4e étage, stat. Libre
1er juillet. 4655-514-577-4032

WINDSOR
4/4 pos, planchers bois franc,
eau chaude, incl. non chauffé, tout
renové 3205/mois 564-6967

65 APPARTEMENTS
LENNOXVILLE

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4, 4/4, 5/4
Chauffé, eau chaude, éclairé,
meuble, très propre, près auto-
bus. 3405, 565-5021, 571-8982

3/4, 538 CAMBRIA semi-meu-
blé, bain sur pied, lacune,
grand balcon, près services,
3255, libre 1er août. 346-3155

3/4, POËLE ET FRIGO,
2655 mos rien d'inclus, balcon
d'été, 565-1451

3/4-4/4, 1640 DES BOISES
Agée, chauffé, eau chaude, 5
briés 1er juillet. 560-1526

3/4-4/4
1565 Prince 565-3911
Modernes, 40 McLennan face
hdp, Youville, 346-2202
1010 Courtoisie, pl. bois franc,
348-0127

564-6426

71 MAISONS A LOUER

A LA CAMPAGNE, 12 km de
Sherbrooke, 190x100 pi. 3 c.c., 2 s.
bains, balayouse centr., Jenn-
Air sous-sol aménagé, comb.
lente, garage int., piscine, 2 ré-
mises, 855/mois. 578-6079

MAISON PRESQUE NEUVE
face à la rivière Magog, rue Bel-
langer à Rock Forest. 2 c.c.,
grand terrain, pour couple sans
enfant. 7005/mois. Libre imméd.
569-7375, 564-3154

PRÉS CINÉMA 9
bungalow, 4 c.c., combustion
lente, seran très privé, patio
14x16, 805/mois. Non chauffé,
non éclairé, libre 1er août. Vale
le 29 juin. 418-661-5154

VILLAGE ST-ETIENNE
2 c.c., 2 s.b., bain tout-à-jour,
carnegie et bois f. sous-sol fin,
garage chauffé, abri d'auto, amé-
nagement, 1005/mois. Poss. de com-
merce léger sous-sol, salon, cou-
ture, esthétique etc. près des
services, libre 1er sept. 6505 par
mois après 18 h au 864-0284

73 APPARTEMENTS
DESIRÉS

DEUX PROFESSIONNELS avec
vieux char Labrador (ref. disp.)
cherche logis ou maison 2 ou 3
c.c. sans tapis ou peu. Sher-
brooke ou approx. Pour le
1er août. 819-445-1474

74 LOCAUX A
LOUER

1126 A 3184 P.C., commerce ou
bureaux, Wellington Nord,
847-1218 ou 560-0474

2000 PI CA COMMERCIAL et in-
dustriel, hauteur 12 pi., débarca-
dère, élect. 600 volts. 565-2380

KING EST LOCAL env. 1500 pi.
Pres du Grandin. Niveau
du sol débarcadère, neuf (locat-
ion sur plan), 1er août.
10005/mois, tel quel. Tél.: jour
563-0299, cell 823-7176

LOCAL 4100 pi. industriel 1 et 2
commercial 3, débarcadère,
secteur Galt E. 569-9918

LOCAL COMMERCIAL *
situé 1126 King Est. 900 pi. ca. et
plus, stat. et débarcadère. Pag.
819-820-0082, Tél. 819-566-7074

LOCAL COMMERCIAL
800 pi. idéal pour bureau, res-
taurant, boutique. 184 rue King
Est. Tél. 562-6450/50

LOCAUX COMMERCIAUX
2670 King Est. Fleumont. 1 de
1650 pica. et 1 de 800 pica. Tél.
572-2997

PLACE 565 KING EST (coin
7ème Ave) 662 pica., grand
sol, très très très complet. Tél.
822-3303

77 CHAMBRES
A LOUER

BELLE CHAMBRE MAISON
PRIVEE. Etudiant, jeune travail-
leur, non-fumeur, à 2 min du
CÉGEP, stat. accès au terrain,
405/sem. Tél. 437-8931

CHAMBRE - 1805/MS,
tout confort, 869 King Est.
569-4088

CHAMBRE A LOUER au 3405,
Galt Ouest, près Université, li-
bre imméd. 819-821-4489

EST, 624 CONSEIL Chambre
d'étudiant, neuve, climatisée,
cable, conciergerie. Jour.
823-7581. Soir et fin sem.
566-5511

EST
FACE AU CÉGEP, 575 rue Pelletier.
346-3017

79 CHALETS A
LOUER

10 MIN. MONT ORFORD
1 à 6 c.c. Luvieux, 80 acres.
Poss. 2 chalets, jour, mois, an.
Aubaine. 868-0870

82 BUREAUX
A LOUER

1084 KING OUEST 650 pica., 1
grande salle et 2 bureaux, très
propre, chauffé, 2ème étage,
4255/mois. 819-864-7321

BUREAUX A PARTAGER
clinique médecine alternative,
Magog. Tél. 819-843-1112

BUREAUX ET LOCAUX
A LOUER 250 à 5000 pi. carré
GESTION GASTON LAVOIE
Tél. 566-8220

85 VACANCES
CONDOS

Partez en voyage
l'esprit tranquille...
Donnez plus de visibilité à votre
annonce en utilisant nos illustra-
tions.
La Tribune, 564-2222

105 TOUT-TERRAIN

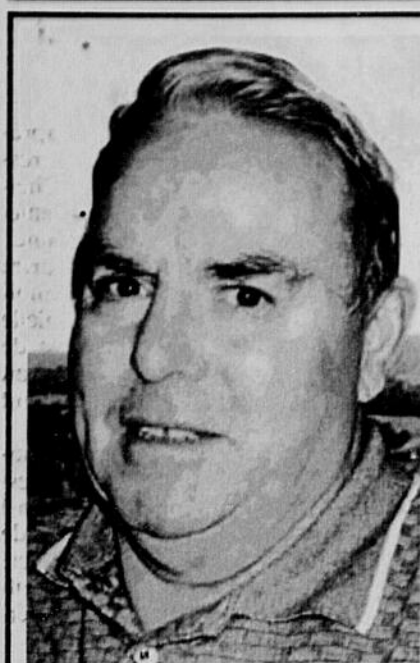
HONDA FOUR TRAX 1995, 2x4,
exc. cond. 36005 ferme. Tél.:
846-6883

106 MOTOS
SCOOTERS

1995 YAMAHA PW5

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646
Encore plus près de vous



**RUEL
René**

À son domicile, le 23 juin 2002, à l'âge de 64 ans est décédé Monsieur René Ruel, époux de Lucille Beaulieu, demeurant à Waterville. La famille vous accueillera à la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: le MARDI, 25 juin 2002, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h ainsi que le MERCREDI 26 juin 2002, de 9 h à 10 h 15. Le service religieux sera célébré le mercredi 26 juin 2002, à 11 h, en l'église Assomption-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Waterville et de la, au cimetière de Waterville. Outre son épouse, monsieur Ruel laisse dans le deuil ses enfants: Guy Ruel; Benoît Ruel; Line Ruel (Stéphane Guay); ses frères et sœurs: Marius Ruel (feu Germaine Roy) (Gracia Giguère); Gisele Ruel (Grégoire Rouillard); Blandine Ruel (Louis Pierre Comptois); Raymonde Ruel (feu Roland Carrier); Gaétane Ruel (feu Marc Rouillard); Aline Ruel (Gilles Petit); Noella Ruel (Gérald Petit); André Ruel (Marie-Ange Lachance); feu Christiane Ruel, Paul Petit; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucien Beaulieu (Magella Baillargeon); Réal Beaulieu (Cécile Michaud) et Rollande Beaulieu; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier les Dr Chia, Dr Carmel et Dr Nabid pour les bons soins prodigués à monsieur Ruel. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Québec, J1L 1C9, seraient grandement appréciés.



**GOUPIL
Léo**

Au Centre Hospitalier de Lac-Mégantic, le 22 juin 2002, est décédé monsieur Léo Goupil, à l'âge de 87 ans, époux de feu dame Lucia Roy, demeurant à Ste-Cécile de Whittton. Monsieur Goupil repose au :

Centre funéraire Jacques & Fils inc.
3800 Québec-Central, Lac-Mégantic, Qc
Tél.: 819-583-0445; Téléc.: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.
François P. Jacques, directeur
www.centrefuneraire.qc.ca

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 20. Funérailles le vendredi 28 juin 2002, à 14 h, en l'église Ste-Cécile de Whittton. Inhumation au cimetière paroissial. Monsieur Goupil laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Claude Ferland); Yvon (Carole Nadeau); Ginette S.S.C.M.; Réal; Diane; Denise (Jean-Rock Gosselin); Lili (Jean-Marc Lacroix); sa belle-fille: Colette (feu Germain); sa sœur: Jeannette; ses 12 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.



**CÔTÉ
Joseph**

Au CHSLD l'Ermitage de Victoriaville, le 23 juin 2002, est décédé monsieur Joseph Côté, retraité de l'Hydro Québec, à l'âge de 88 ans, époux de Rose-Eva Charland, demeurant à Victoriaville. Monsieur Côté repose au :

Centre Funéraire Grégoire et Desrochers
35 rue de Forges, Victoriaville, Qc
Tél.: 819-752-5131, Téléc.: 819-752-2322
courriel: gregoiordesrochers@bellnet.ca

Heures de visite: MERCREDI de 19 h à 22 h ainsi que jeudi. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le jeudi 27 juin 2002, à 14 h, en l'église Ste-Victoire de Victoriaville. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Côté laisse dans le deuil ses enfants: Lise (André Mercier); Marthe (Donald Brouillette); Claire (Marcel Bergeron); Carole (Raymond Genest); Jacques (Marthe Boisé); il était le père de feu Janine (Jean-Roch Perron); il était le grand-père de plusieurs petits-enfants; il laisse également dans le deuil son frère: Paul Côté (Magella Laroche) ainsi que d'autres beaux-frères, belles-sœurs, parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION L'ERMITAGE, seraient grandement appréciés à la maison funéraire.



**BIRON
Mériilda
(Dodier)**

Au CHSLD Estriade pavillon St-Joseph, le 23 juin 2002, est décédée madame Mériilda Dodier, à l'âge de 94 ans, épouse de feu Napoléon Biron, demeurant à Sherbrooke. Madame Dodier repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
72 rue Larocque, Bromptonville, Qc
Tél.: 819-565-7646; 819-565-7844
Mario Lemaire, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 50. Funérailles, le samedi 29 juin 2002, à 10 h, en l'église Ste-Praxède de Bromptonville. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Biron laisse dans le deuil ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du CHSLD Pavillon St-Joseph pour les bons soins prodigués à madame Dodier Biron.



**BLOUIN
Pauline (Turgeon)
1939 - 2002**

À Sherbrooke, le 21 juin 2002 est décédée madame Pauline Turgeon à l'âge de 62 ans, épouse de feu Gaston Blouin et conjointe de feu Jean-Marc Drapeau, demeurant à Magog. Madame Blouin repose à la :

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Jacques Lecours, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: MERCREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Les funérailles auront lieu le jeudi 27 juin 2002, à 11 h, en l'église St-Jean-Bosco. Madame Blouin laisse dans le deuil ses enfants: Michel Blouin (Élaine Latour); Louise Blouin; Sylvie Blouin (Antônio Mendes Lopes); Martine Drapeau (David Viens); ses petits-enfants: Audrey, Simon, Élyse, Sophia; ses frères et sœurs: Laurent (Jeanne); Hugues; Eugène (Thérèse); Léonard (Diane); ses beaux-frères: Laurent Blouin (Germaine); Jean-Louis Bonhomme; Claire Drapeau (Gérard Bertrand); Laurette Drapeau; Monique Drapeau; ses neveux, nièces, autres parents et amis. Un merci particulier à sa grande amie Lucille pour les bons soins prodigués à madame Blouin lors de sa courte maladie. En guise de sympathie des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King O., bureau 130, Sherbrooke, Québec, J1L 1C9 seraient appréciés de la famille.



**HIVERT
Jeanne
(Cormier)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 19 juin 2002, est décédée madame Jeanne Cormier, à l'âge de 91 ans, épouse de feu Auguste Hivert, demeurant à Cookshire. Madame Hivert repose à la :

Résidence Funéraire CASS inc.
50, rue Craig Nord, Cookshire (Québec)
Tél.: 819-564-1750

Robert Redden, dir. - Jacques Laberge, dir.
Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 29 juin 2002, à 11 h, en l'église St-Camille de Cookshire. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Hivert laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline (Didier Philippon); Marie-Pierre (Roger Bolduc); Jean (Pauline Bolduc); Jacques (Ginette Allaire); Geneviève (Michel Rouleau); Lise Roy (feu Jean-Paul) et Étienne (Suzanne Cantin); ses petits-enfants et leur conjoint(e): Alain Philippon (Lise Lafrance); Danièle Philippon (Michel Blais); Yves Bolduc (Lucie Lambert); Ghislaine Bolduc (Marc Nault); Chantal Bolduc (Jacques Campeau); Brigitte Bolduc (Steven St-Cyr); Marc Bolduc; Michèle Hivert (François Arnold); Christine Hivert (Normand Quirion); Nathalie Hivert (Yvan Chassé); Stéphane Hivert (Josée Madore); François Hivert (Marianne Binette); Patrick Hivert; Daniel Rouleau (Sophie Désindes); Philippe Rouleau (Lyne Boisé); Nicolas Rouleau; Marie-Eve Rouleau; Pascale Hivert; Jonathan Hivert (Mélanie Cusseau); Marie-France Hivert; Ariane Hivert et Elisabeth Hivert; ses 30 arrière-petits-enfants: Annie, Sarah, Martine, Karelle, Francis, Charles, Mélissa, Anthony, Gabrielle, Marie-Aïles, Klocé, Marie-Jeanne, Isabelle (et son fils Tommy), Alexandre, Catherine, Valérie, Alexandra, Marc-Antoine, Jean-François, Guillaume, Annabel, Nicolas, Annick, Christiane, Jean-Christophe, Tristan, Martin, Olivier, Justin et Arnaud; son beau-frère et sa belle-sœur de France: M. Mme Abel Hivert; une amie très chère: Denise Quinton ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement la Résidence Camélia pour les bons soins apportés à madame Hivert. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS HÔPITAL FLEURIMONT, 3001-12e ave N, Sherbrooke, Qc. J1H 5N4, seraient appréciés.



**DESROCHERS
Jeanne-D'Arc
(Duchesneau)**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 25 juin 2002, est décédée madame Jeanne-D'Arc Duchesneau, à l'âge de 75 ans, épouse de feu Robert Desrochers, demeurant à Sherbrooke. Madame Desrochers repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Bélisle
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346
Mario Lemaire, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le vendredi 28 juin 2002, à 10 h 30, en l'église Immaculée-Conception. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Desrochers laisse dans le deuil ses enfants: Carole (Denis Champoux); Gilles (Chantal Viens); Johanne; ses petits-enfants: Cynthia, Marika, Mélanie, Nadia, Joannie, Kristine, Julie; sa sœur: Alexina Duchesneau (feu Lionel Landry); son beau-frère: Laurent Boisévert (feu Élie Duchesneau); sa belle-sœur: Lorraine Destrompe (feu Armand Duchesneau); ainsi qu'une grande amie Carmen Blais (feu Marcel Dauphinais); ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de la résidence Saint-Colomban pour les bons soins prodigués à madame Duchesneau.



**PICARD
Marcel**

Au Centre de Santé de la MRC d'Asbestos, le 24 juin 2002, est décédé monsieur Marcel Picard, à l'âge de 71 ans, époux de Bernadette Nadeau, demeurant à Asbestos. Monsieur Picard repose au :

Centre funéraire Dupuis
550-1ère avenue, Asbestos, Qc
Téléc.: 819-879-2424, Téléc.: 819-879-4406
Pierre Dupuis, président
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le jeudi 27 juin 2002, à 14 h, en l'église St-Isaac-Jogues d'Asbestos. Selon les volontés de monsieur Picard, il y aura crémation après la cérémonie religieuse et les cendres seront déposées au Columbarium Dupuis à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Picard laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Linda Lefebvre); Danville; France (Reynald Picard); Richmond; René (Marjolaine Verrières); Lawrenceville; Linda (Paul Thibault); Boucherville; Denis (Maryse Fournier); Warwick; Diane; Longueuil; Sylvie, Victoriaville; ses petits-enfants: Carlo, Billie, Jean-Daniel, Alexandre Picard; Dominic, Nathalie Picard; Dany, Anne, Marie Picard; Éric, Stéphanie Thibault; Eliane, Antony Picard; ses frères et sœurs: Roland Picard; Yvon Picard; Léon Picard; Jean-Blaise Picard; Michel Picard; Simone Picard; Anita Picard; Angèle Picard; Candide Picard; Denise Picard; Jeanne-Mance Picard et Céline Picard ainsi que leur conjoint(e); ses belles-sœurs: Réjeanne, Jeannine, Yolande, Laureanne Nadeau; Cécile Paradis Nadeau; autres parents et amis. Sincères remerciements au personnel du Centre d'Accueil de Wotton pour les bons soins apportés à notre père.



**FORGET
Joseph-Anselme**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 20 juin 2002, est décédé monsieur Joseph-Anselme Forget, à l'âge de 90 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646; 819-565-7844
Martial Thérault, prés. et d.g. par intérim
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente 30 minutes avant la cérémonie à l'église afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 29 juin 2002, à 10 h 30, en l'église St-Jean-Baptiste. Monsieur Forget laisse dans le deuil ses enfants: Jules (Mimi); Gisele (Marc); Réal (Camilla); Jean-Guy (Liliane); Nicole; Suzette (Jean); André (Linda); Michel (Lorraine); il était également le père de feu Rita et de feu Bertrand (Shirley); ses 16 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Lucienne (feu Aimé); Laurent (Thérèse); Victor (Diana); Noëlla; Léon (Gabrielle); il était aussi le frère de feu Édouard (Maria), feu Félix (feu Gertrude); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la Résidence Murray et celui du 4e C du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à monsieur Forget. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1 ou à l'ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC, 800 boul. de Maisonneuve, Est, bureau 800, Montréal, Qc. H2L 9Z9, seraient grandement appréciés.



**CARON
Joseph
1913-2002**

À Magog, le 25 juin 2002, est décédé monsieur Joseph Caron à l'âge de 89 ans, époux de Laura Frenière, demeurant à Magog. Monsieur Caron repose à la :

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Jacques Lecours, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le jeudi 27 juin 2002, à 14 h, en l'église St-Patrice. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Caron laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre (Clément); Diane (Marc); Élie (Jean); ses petits-enfants: Jean-François, Simon; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du C.S.M. 2e étage pour les bons soins prodigués à monsieur Caron. En guise de sympathie, des dons à L'ENVOLEE, 50 rue St-Patrice Est, Magog, Qc. J1X 3X3, seraient appréciés.



**AYOUB
Juliette
(Gaudreau)**

Au Foyer Oasis de Weedon, le 24 juin 2002, est décédée madame Juliette Gaudreau Ayoub, à l'âge de 99 ans et 8 mois, épouse de feu Samuel Ayoub, demeurant à Weedon autrefois de Coaticook. Afin de respecter les dernières volontés de madame Gaudreau Ayoub, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Bélisle
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346
Mario Lemaire, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille recevra les condoléances des parents et amis à l'église à compter de 10 h. Funérailles, le jeudi 27 juin 2002, à 11 h, en l'église St-Jean-Baptiste de Weedon. Inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke. Madame Gaudreau Ayoub laisse dans le deuil ses belles-filles: Marguerite et Yolande, leurs enfants: Yvonne, Marjolaine et Carlos; sa belle-sœur: Julieanne Després Gaudreau (Hector), Weedon; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la résidence et le Dr St-Pierre pour leur dévouement et les bons soins prodigués.



**CORMIER
Laurette**

À Drummondville, le 23 juin 2002, est décédée madame Laurette Cormier à l'âge de 87 ans et 2 mois, fille de feu Alphonse Cormier et de feu Mélanie Plante, demeurant à Drummondville, originaire de St-Gabriel de Stratford. Madame Cormier repose au :

Funérarium Daniel Vachon inc.
211, rue Lindsay, Drummondville Qc
Sans frais: 1-800-567-3878
Téléc.: 1-819-477-8823
funerarium_vachon@hotmail.com
André Vachon, thanatologue v.p.
Marie-Josée Letarte, thanatologue

Heures de visite: MERCREDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. JEUDI, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 25. Les funérailles auront lieu le jeudi 27 juin 2002, à 11 h, en l'église du Christ Roi de Drummondville, suivi de l'inhumation au cimetière St-Pierre de Drummondville. Madame Cormier laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Colette Cormier (feu Jean-Paul René), Drummondville; Rita Cormier (feu Jean-Paul Chassé), Drummondville; Conrad Cormier (Gilberte Verville), Montréal; Thérèse Cormier (Ernest Gendron), Drummondville; Réginald Cormier (Huguette Cloutier), Drummondville; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

In mémoriam

AYOUB (Mme Juliette)
99 ans, Weedon
BIRON (Mme Mériilda)
94 ans, Sherbrooke
BLOUIN (Mme Pauline)
62 ans, Magog
BOLDUC (M. Odora)
88 ans, Sherbrooke
CARON (M. Joseph)
89 ans, Magog
CASSIDY (M. David)
82 ans 8 mois, Cookshire
CORMIER (Mme Laurette)
87 ans 2 mois, Drummondville
CÔTÉ (M. Joseph)
88 ans, Victoriaville
DESROCHERS (Mme Jeanne-D'Arc)
75 ans, Sherbrooke
DUPIN (M. Hilaire)
84 ans, East Angus
FERLAND (Mme Berthe)
86 ans, Drummondville
FORGET (M. Joseph-Anselme)
90 ans, Sherbrooke
GOUPIL (M. Léo)
87 ans, Ste-Cécile de Whittton
HIVERT (Mme Jeanne)
91 ans, Cookshire
LAPIERRE (M. Henri-Paul)
66 ans, Drummondville
MOREAULT (Jean-François)
77 ans, Sherbrooke
PICARD (M. Marcel)
71 ans, Asbestos
PROVENCHER (Mme Jeanne)
89 ans, Sherbrooke
RUEL (M. René)
64 ans, Waterville



L'Assurance-Vie
des frais funéraires
à faible prime.

569-2538



**BOLDUC
Odora**

À la Résidence de l'Estrie, le 24 juin 2002, est décédée madame Odora Bolduc, à l'âge de 88 ans, fille de feu Edmond Bolduc et de feu Anna Lapointe, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Bolduc, il n'y aura pas d'exposition, ni cérémonie. La crémation a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646; 819-565-7844
Martial Thérault, prés. et d.g. par intérim
Courriel: cfe@abacom.com

Les cendres seront déposées au cimetière St-Antoine de Lennoxville à une date ultérieure. Monsieur Bolduc laisse dans le deuil ses sœurs: Germaine (Normand Côté); Yvonne (André Oumette); il était également le frère de feu Léo (Thérèse); il laisse sa nièce Denise St-Pierre (Réjean); autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 3e étage de la Résidence de l'Estrie pour les bons soins prodigués à monsieur Bolduc.



**MOREAULT
Jean-François
1924-2002**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 21 juin 2002, est décédé monsieur Jean-François Moreault, à l'âge de 77 ans, époux de feu Marguerite Raymond, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Moreault repose à la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI de 10 h à 11 h. Il y aura un service commémoratif, le jeudi 27 juin 2002, à 11 h, à la Résidence funéraire et de là au cimetière St-Michel. Monsieur Moreault laisse dans le deuil son fils: Bernard Moreault; ses frères et sa sœur: Laurence Moreault (Maurice Demers), Sherbrooke; Paul Moreault (Reinette Bolduc), Sherbrooke; Arsène Moreault (Cécile Dubuc), Sherbrooke; Théodore Moreault (Micheline Bernard), Magog; Georges Moreault (Lucille Roy), Fleurimont; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Remerciements



Michel Leclerc
Survenu le 25 juin 1997

Ils ont eu beau nous dire que
Le temps arrange bien des choses
Rien n'a su combler ce vide et
Cette tristesse laissée par ton départ
Après ces cinq dernières longues années,
Seule, la résignation a fini par s'installer.
Nous parlons toujours de toi avec fierté et amour,
Et quelques fois encore la larme nous vient à l'oeil.
Mais peu importe le temps qui passe
Nous ne t'oublierons jamais... Jamais.

Avec amour, tes enfants
Patrick & Janick

Suite des
avis à la page
suivante

NOUS SOMMES LÀ
Services aux personnes
atteintes de cancer et à
leur famille

- Soutien affectif individuel ou en groupe
- Transport
- Paiements, pertes et pertes
- Accès pour personnes à mobilité réduite
- Hébergement à la Maison de la Vie
- Documentation

Service
cancer
la vie

RÉGION DE L'ESTRIE
3330, rue King Ouest, bureau 130
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9
Tél.: (819) 562-4869
Fax: (819) 562-5870
seccancer@quebec.cancer.ca

Nécrologie



DUPLIN
Hilaire
1917-2002

À Granby, le 23 juin 2002, est décédé monsieur Hilaire Duplin, à l'âge de 84 ans, époux de Fleurette Lessard, demeurant à East Angus. La direction des funérailles a été confiée à :

Les Jardins Funéraires Bessette
997 des Colombes (angle St-Jude N.), Granby
Tél. : 450-777-1171 ou 1-888-730-6666
Télex : 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.

La famille recevra les condoléances à l'église le jour des funérailles, dès 10 h, une heure avant la cérémonie. Les funérailles, auront lieu le vendredi 28 juin 2002, en l'église St-Louis-de-France de East Angus, à 11 h. Outre son épouse monsieur Duplin laisse dans le deuil ses enfants: Diane; Serge (Nicole Desruisseaux); Denis (Sylvie Robichaud); Jocelyn; Guy (Johanne Hallé); ses 10 petits-enfants; 4 arrière-petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE ALZHEIMER**, seraient appréciés. Les formulaire seront disponibles à l'église.



CAUMARTIN
Jeanne
(Provencher)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 24 juin 2002, est décédée madame Jeanne Provencher Caumartin, à l'âge de 89 ans, fille de feu Napoléon Provencher et de feu Clara Pépin, demeurant à Sherbrooke. Madame Provencher repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél. : 819-565-7646; 819-565-7844
Martial Thérault, prés. et d.g. par intérim
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite pour des funérailles, seulement de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le jeudi 27 juin 2002, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de l'Assomption. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Provencher laisse dans le deuil sa soeur: Laurette (feu Oscar Bruneau); ses nièces: Monique Provencher Carrier, Sherbrooke; Claudette Provencher, Sherbrooke; Yolande Provencher, Sherbrooke; Gilles Provencher, Laurierville; Donald Dion, Boucherville; Louise et Nathalie Labonté, Bromptonville; Dorothee Audette, Conn.; ainsi que d'autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 375 rue Argyll, Édifice Norton, local 0725, Sherbrooke, Qc. J1J 3H5, seraient appréciés.



CASSIDY
David

Au domaine de la Sapinière C.H.S.L.D. du Haut-St-François, le 21 juin 2002 est décédé M. David Cassidy à l'âge de 82 ans et 8 mois, époux de Alice Drouin, demeurant à Cookshire, autrefois de Bury. M. Cassidy repose à la :

Résidence Funéraire CASS inc.
50, rue Craig Nord, Cookshire (Québec)
Tél. : 819-564-1750

Robert Redden, dir. - Everett Boynton, dir. Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, mercredi 26 juin 2002 à 14 h en l'église St-Camille de Cookshire. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, M. Cassidy laisse dans le deuil son fils: Jean-Claude (Hélène Poulin); ses filles: Irène (Gérard Champoux); Cécile (Robert Martin); Linda (François Beaulieu); Annie. Ses petits-enfants: Dany Cassidy (Karine Chartrand); Yannick Cassidy, Véronique Champoux (Francis Carrier); Marc Champoux, Alain Champoux, Sylvain Martin, Stéphane Martin (Julie Desloges), Nathalie Martin (Sylvain Dubois), Dominic Beaulieu, Michael Beaulieu, Cynthia Beaulieu, Mélanie Cassidy (Dany Huppé). Ses arrière-petits-enfants: Charles-Étienne Cassidy, Marc-Antoine Cassidy. Ses frères: frère Odilon (Jake) Cassidy; il était le frère de feu Joseph (Jos) Cassidy. Ses sœurs: Annie Cassidy; il était aussi le frère de feu Mary Cassidy. Ses belles-sœurs et beaux-frères: Cécile Drouin (Rosaire Delude); il était le beau-frère de feu Marie-Ange Drouin, feu Albert Drouin, feu Rosaire Drouin (Flore Noisieux), feu Philippe Drouin (Ida Bureau) et feu Maurice Drouin. La famille tient à remercier tout le personnel du Domaine de la Sapinière pour les bons soins prodigués à M. Cassidy. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE** seraient appréciés.

À toutes les personnes éprouvées
LaTribune
offre ses plus sincères condoléances

La GRC gère bien les premières manifestations du G8

Colleen Barry (AP)
CALGARY

L'an dernier, en Italie, le message que voulaient porter les membres du G8 avait été troublé par les violences en marge du sommet. Cette fois, au Canada, les manifestants antimondialisateurs ont exprimé à la fois leur détermination à se réunir pacifiquement et leur inquiétude quant aux potentiels excès de zèle de la police.

Une atmosphère festive régnait hier soir à Calgary, où les militants ont organisé débats et manifestations à la veille du début du sommet auxquels participeront les chefs d'Etat et de gouvernement des huit pays les plus industrialisés à 100 kilomètres de là, dans la station des Rocheuses canadiennes de Kananaskis.

Les organisateurs de ces manifestations ont cependant reproché aux autorités de faire monter la tension en leur interdisant le droit de monter des «villages solidaires» à Calgary, où les militants pourraient se réunir pour tenir concerts ou séminaires.

«Si ils tenaient à calmer le jeu, ils auraient dû prévoir un lieu pour des événements autorisés. Ils nous ont parqués dans Calgary,» a regrettait David Robbins, militant au Conseil des Canadiens. «Je pense que l'Etat crée la confrontation. J'espère que tout se passera pacifiquement.»



Sous le slogan «Plutôt tout nus qu'en Gap», une dizaine de manifestants anti-G8 ont baissé leurs pantalons devant un centre commercial de la ville.

Les autorités ne se sont pas pour l'instant montrées très belliqueuses. Elles n'ont par exemple pas empêché une manifestation non autorisée à laquelle ont participé environ 200 personnes pour appeler au boycott de la marque GAP. Elles ont aussi autorisé la tenue d'un «pique-nique citoyen» dans un parc de la ville mercredi.

Les manifestants anti-Gap, bien moins nombreux que les badauds, ont

bruyamment critiqué les pratiques salariales et commerciales du fabricant de vêtements américain. Sous le slogan «Plutôt tout nus qu'en Gap», une dizaine de personnes ont baissé leurs pantalons devant un centre commercial de la ville.

Pour empêcher que les manifestations ne perturbent le sommet, les militants ont interdiction de s'approcher à moins de 30 kilomètres de Kananaskis.

Les versions diffèrent quant à l'accident d'Érick Léveillé

Patrick Mahony
pmahony@latribune.qc.ca
DRUMMONDVILLE

Les circonstances de l'accident de samedi dernier à l'autodrome de Drummondville qui a presque coûté la vie à Erick Léveillé demeurent toujours nébuleuses. D'ailleurs la direction de l'autodrome ainsi que le père d'Erick Léveillé, Alain, tiendront un point de presse ce matin à 11h.

Selon des témoins oculaires les services d'urgence auraient eu de la difficulté à faire fonctionner les autos-pompes. Ce n'est qu'une fois le feu éteint qu'on a pu sortir Erick Léveillé de l'habitacle... soit trois ou quatre minutes après le début de l'incendie.

Alain Gougeon, père du coureur Sébastien Gougeon, qui lui-même courait dans la course lorsque l'incident s'est produit, tend plutôt à croire que c'est un concours de circonstances qui a mené à la tragédie de samedi soir dernier.

«Je ne comprends pas comment le feu a fait pour se propager de cette façon» a dit Alain Gougeon. «Les voitures sont extrêmement bien construites pour résister aux impacts. Les réservoirs à essence sont en fait des vessies en caoutchouc très résistantes placées à l'intérieur d'un boîtier en métal résistant aux chocs. Si le métal devait céder, la souplesse de la vessie devrait lui permettre de retenir l'essence. Je crois qu'il y a eu un bris lors de l'accrochage qui a précipité le feu qui aurait pu causer une rupture de la ligne à essence. L'enquête le dira», ajoutait M. Gougeon.

Rappelons que le bolide d'Erick Léveillé avait donné contre le mur et au centre de la piste avant d'être embouti par un autre coureur. L'impact a fait faire un tonneau et quart au véhicule de Léveillé et ce dernier s'est retrouvé sur le flanc. C'est alors qu'une flamme est apparue sous le véhicule du jeune Léveillé près du réservoir à essence.

«Ce sont des choses qu'on voit régulièrement», dit Gérard Massicotte, lui qui avait la charge de remorquer les véhicules endommagés, samedi soir dernier. «Des débuts d'incendies on en voit souvent, mais ce que je me pose comme question c'est pourquoi les secouristes n'ont pas essayé de sortir le conducteur de la avant que le véhicule soit complètement en feu. Les préposés à la sécurité s'occupaient bien plus d'éloigner le monde du véhicule que de sortir le gars du char.»

Selon toute vraisemblance Erick Léveillé était conscient puisqu'il a eu le temps d'enlever son volant dans une



Malgré les difficultés des équipes d'urgence, Erick Léveillé a survécu, grâce à sa combinaison à l'épreuve du feu, pendant plus de trois minutes à l'intérieur de son véhicule, devenu littéralement un four crématoire. Des secouristes et coureurs ont relaté l'avoir entendu crier de l'arroser.

tentative de sortir de sa voiture de course. Il aurait aussi enlevé ses gants dans l'espoir de se libérer de sa ceinture.

M. Gougeon expliquait que le camion qui transportait la mousse synthétique utilisée pour combattre les feux d'hydrocarbures a eu des ennuis. «Les services d'urgence sont arrivés très rapidement sur les lieux, mais l'équipement ne fonctionnait pas. Ce qu'on m'a dit plus tard c'est que le boyau d'arrosage était coincé sous un des contenants de mousse, rendant son utilisation impossible.» M. Gougeon a pourtant tenu à dire que les équipes de sauvetage font des vérifications de leur équipement avant toutes les soirées de courses.

Toujours selon M. Gougeon, le camion citerne de la piste aurait lui aussi fait défaut. En effet, une valve brisée aurait empêché l'eau de se rendre au boyau. Une fois ce problème résolu, la panique avait déjà gagné le personnel de sauvetage et on aurait oublié de partir la pompe du camion citerne, retardant encore une fois l'aide au pilote qui brûlait déjà depuis un bon moment. Les services d'urgence ont finalement réussi à éteindre le brasier et à sortir le pilote.

M. Gougeon relatait une version semblable des faits. «C'est normal de

faire un périmètre de sécurité, mais beaucoup de monde s'affairait à ça au lieu de se concentrer sur le pilote. Certains disaient après l'événement qu'il aurait été plus simple et rapide de couper la ceinture qui retenait Erick, mais on craignait l'explosion du réservoir à essence. C'est toujours plus facile à dire qu'à faire, surtout quand la pression se fait sentir comme c'était le cas samedi dernier.»

Erick Léveillé doit sa vie à sa combinaison à l'épreuve du feu selon les deux témoins. «Il avait un habit neuf de très haute qualité, c'est ce qui l'a sauvé», a mentionné Gérard Massicotte. Alain Gougeon abondait dans la même direction. «Erick avait un habit NOMEX à l'épreuve du feu qui peut protéger le pilote de 30 à 45 secondes. Le fait qu'il soit en vie il le doit en partie à son équipement.»

M. Gougeon avouait que lui et son fils se sont questionnés sur la pertinence de faire de la course automobile, mais lorsqu'ils ont vu le père d'Erick à l'autodrome de Granby lundi soir venir encourager les pilotes à poursuivre les épreuves ils ont compris qu'il fallait continuer.

«Une chose est sûre, je ne veux plus jamais revoir quelque chose du genre de ma vie», a dit Alain Gougeon.

Un fœtus ne peut être victime d'un homicide

Associated Press
PARIS

Un enfant à naître est un fœtus et ne peut en conséquence être l'objet d'un homicide involontaire, a jugé hier le plus haut tribunal français, qui a ainsi suivi la jurisprudence existante.

«Le principe de la légalité des délits et des peines (...) s'oppose à ce que l'incrimination d'homicide involontaire s'applique au cas de l'enfant qui n'est

pas né vivant», a expliqué la chambre de cassation.

La Cour était saisie du pourvoi d'un gynécologue, Patrick Boccard, qui contestait sa condamnation pour homicide involontaire. En janvier 2000, la cour d'appel de Versailles l'avait reconnu coupable de la mort in utero d'un fœtus le 18 novembre 1991, alors que le terme de la grossesse était fixé au 10 novembre. L'enfant mort-né avait été extrait par césarienne et l'autopsie avait montré qu'il ne présentait aucune malformation mais avait souffert d'anoxie, asphyxie par manque

d'oxygène.

«Je suis très favorable à la position de la Cour de cassation», a déclaré hier à l'Associated Press le Dr Claude Sureau, ancien président de l'Académie de médecine. «Cela aurait été l'incohérence totale si la chambre criminelle avait pris une position différente.»

Le parquet général avait demandé à la Cour de cassation de considérer l'enfant à naître comme un nouveau-né et donc de lui reconnaître le statut d'une personne protégée juridiquement.

En bref

Rachel Capra-Craig met fin à ses jours

MONTREAL (PC) - Rachel Capra-Craig, trouvée criminellement non responsable du meurtre de sa fille Chelsea, le 20 février dernier, se serait enlevée la vie au cours de la fin de semaine. La dame avait été accusée du meurtre de sa fille de 14 ans, lourdement handicapée, en mars 2001, dans le domicile familial de Pointe-Claire, à l'ouest de Montréal. A cette époque, elle avait déjà tenté de se suicider en ingurgitant un cocktail de médicaments.

Sous la recommandation du tribunal qui avait jugé qu'elle n'était pas responsable de ses actes, elle était traitée à l'hôpital du Lakeshore, dans l'ouest de l'île de Montréal, mais avait bénéficié d'un congé de deux jours sans surveillance au cours de la fin de semaine dernière.

Elle a été retrouvée sans vie à l'adresse qu'elle avait fournie au centre hospitalier.

Lors du procès, l'évaluation de deux psychiatres avait permis de déterminer que Rachel Capra-Craig avait voulu libérer sa fille des présumés agressions sexuelles que son père lui aurait fait subir. Il a toutefois été démontré qu'il n'en était rien et qu'il s'agissait des hallucinations de la mère.

La SQ arrête un fraudeur

MONTREAL (PC) - Mario Berger, un récidiviste de 47 ans de Napierville, en Montérégie, a comparu hier au Palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il fait face à près de 200 chefs d'accusation de fraude.

L'individu aurait fraudé plusieurs petits commerçants en Beauce et dans les Cantons-de-l'Est avec de faux chèques. La police enquête sur une soixantaine de cas répertoriés depuis novembre 2000.

Berger a été arrêté le 16 avril dernier à Napierville. La Sûreté du Québec a saisi plusieurs centaines de chèques en blanc provenant de diverses entreprises, en plus de 3500 numéros de cartes de crédit de différentes institutions financières.

Québec injecte 25 millions\$ dans le patrimoine bâti

MONTREAL (PC) - Le gouvernement du Québec annonce l'injection de 25 millions \$ pour la mise en valeur du patrimoine bâti à travers la province.

Plusieurs de ces projets sont déjà en cours. Ainsi, 40 villes ont reçu près de 8 millions \$ pour une cinquantaine de projets de restauration et de rénovation de bâtiments à valeur patrimoniale.

Le programme vise des bâtiments de toute nature, par exemple, l'ancien palais de justice de St-Jérôme, une vieille caserne de pompiers à Trois-Rivières ou la grange ronde Holmes de Barnston-Ouest, en Estrie.

Près de la moitié des 25 millions \$, soit un peu plus de 12 millions \$, iront à la restauration de plus de 150 édifices religieux et s'ajoutent aux sommes déjà engagées depuis six ans dans un programme visant la réfection d'églises et autres bâtiments sacrés.

D'autres cas d'E.-coli dans Charlevoix

BAIE-SAINT-PAUL (PC) - La population de Baie-Saint-Paul est de nouveau sur le qui-vive: les services médicaux ont détecté 5 nouveaux cas de contamination à la bactérie E. coli ces derniers jours, faisant passer à dix le nombre de personnes touchées dans Charlevoix. La situation n'est pas sans inquiéter la direction de la Santé publique du Québec qui a repris les enquêtes intensives hier. Et les responsables de l'industrie touristique sont préoccupés par cette situation alors que s'ouvre la saison, un secteur clé de l'économie régionale.

«L'eau potable est éliminée depuis vendredi. Nous concentrons notre investigation sur la nourriture ingurgitée dans les jours précédents le diagnostic. Nous n'avons pas encore trouvé une source commune aux victimes de la bactérie», explique la porte-parole de Santé Québec, Ginette Langevin.

Sur les cinq nouveaux cas, on compte un adolescent de 16 ans, un homme de 49 ans ainsi que deux femmes de 48 et 49 ans dont l'une a été transférée à Québec. Une autre femme de 66 ans, celle-là de Saint-Urbain, a également été atteinte. Ces nouveaux cas ont été admis entre le 20 et le 23 juin. Sur les dix cas connus à ce jour, huit proviennent de Baie-Saint-Paul.

L'ex-ministre Jean Corbeil s'éteint

MONTREAL (PC) - L'ex-ministre conservateur Jean Corbeil a succombé à un cancer, hier, à l'âge de 68 ans.

De 1988 à 1993, M. Corbeil aura occupé les postes de ministre fédéral du Travail, sous le gouvernement de Brian Mulroney, et de ministre des Transports, sous Kim Campbell. Il était alors député de la circonscription d'Anjou-Rivière-des-Prairies à la Chambre des Communes.

Il s'était retiré de la vie politique active après la défaite du Parti conservateur en 1993. Jean Corbeil a aussi été le maire de la ville d'Anjou, sur l'île de Montréal, durant 15 ans, de 1973 à 1988.

Merci

Malibu de Chevrolet

« Meilleur véhicule intermédiaire d'entrée de gamme pour sa qualité initiale aux É.-U. »

MERCI

Corvette de Chevrolet

« Meilleur véhicule sport haut de gamme pour sa qualité initiale aux É.-U., pour la deuxième année consécutive »

Merci

Century de Buick

« Meilleur véhicule intermédiaire haut de gamme pour sa qualité initiale aux É.-U. »

MERCI

LeSabre de Buick

« Meilleur véhicule grand format pour sa qualité initiale aux É.-U. »



Vous exigez le meilleur et chaque année, nous redoublons d'efforts pour vous l'offrir. C'est donc avec fierté et reconnaissance que General Motors reçoit quatre prix d'excellence décernés à ces véhicules par la firme *J.D. Power and Associates* après consultation auprès de 64 905 nouveaux propriétaires.



General Motors du Canada Limitée

Chevrolet • Pontiac • Oldsmobile • Buick • GMC • Cadillac • Hummer
Saturn • Saab • Isuzu

La Corvette de Chevrolet a reçu la plus haute distinction dans la catégorie véhicule sport haut de gamme pour la deuxième année consécutive, la Malibu de Chevrolet a reçu la plus haute distinction dans la catégorie véhicule intermédiaire d'entrée de gamme, la Century de Buick a reçu la plus haute distinction dans la catégorie véhicule intermédiaire haut de gamme et la LeSabre de Buick a reçu la plus haute distinction dans la catégorie véhicule grand format, dans une étude sur la qualité initialeSM aux É.-U. effectuée par *J.D. Power and Associates* en 2002. Étude basée sur un total de 64 905 réponses de consommateurs mentionnant un problème survenu durant les premiers 90 jours après l'achat d'un véhicule. www.jdpower.com